

## VDPDP134D

**6-CHANNEL DMX DIMMER PACK (6 X 10A) WITH LCD**  
**6-KANAALS DMX DIMMERPACK (6 X 10A) MET LCD**  
**UNITÉ DE PUISSANCE 6 CANAUX (6 X 10A) AVEC LCD**  
**DIMMER PACK DMX DE 6 CANALES (6 X 10A) CON PANTALLA LCD**  
**6-KANAL-DMX-DIMMER PACK (6 X 10A) MIT LCD**



USER MANUAL	2
GEbruikersHANDLEIDING	8
NOTICE D'EMPLOI	15
MANUAL DEL USUARIO	22
BEDIENUNGSANLEITUNG	29



# USER MANUAL

## 1. Introduction

To all residents of the European Union

### Important environmental information about this product







This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment. Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialized company for recycling. This device should be returned to your distributor or to a local recycling service. Respect the local environmental rules.

**If in doubt, contact your local waste disposal authorities.**

Thank you for choosing HQPower™! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, don't install or use it and contact your dealer.

This device is a 6-channel dimmer pack. It can be used as a stand alone device or as a DMX pack, it can also be controlled by an analogue signal. In stand alone mode, there are 12 built-in programs with adjustable speed. When operated as a DMX pack, it can be controlled by 1 to 6 channels with addresses between 001 to 512. When operated through an analogue signal (DC 0-10V pulse signal), it is controlled by 6 channels. Its features include: preheating, circuit brake protection, phase compensation, DMX M/S, etc.

## 2. Safety Instructions

	Be very careful during the installation: touching live wires can cause life-threatening electroshocks.
	Do not touch the device during operation as the housing heats up.
	Keep this device away from rain and moisture.
	Always disconnect mains power when device not in use or when servicing or maintenance activities are performed. Handle the power cord by the plug only.

- Often clearing the memory may cause damage to the memory chip, be careful not to initialise your unit frequency often to avoid this risk.
- Only use the recommended AC/DC power adapter.
- Keep the original packaging in case you should ever have to return to unit for service.
- Do not spill water or liquids in or onto your amplifier.
- Make sure that the power outlet voltage matches the voltage of your amplifier.
- Do not crimp the power cord and protect it against damage. Have an authorised dealer replace it if necessary. Avoid the power cord being stepped upon or tripped over.
- Never remove the ground prong from the power cord. This prong is used to reduce the risk of electrical shock in case of an internal short circuit.
- Disconnect the device from the mains to clean it or when it is not in use. Handle the power cord by the plug only.
- Never remove the cover. There are no user serviceable parts inside.
- This unit is not intended for home use.
- Keep the device away from children and unauthorised users.
- Do not operate this unit in places with excessive humidity and with temperatures over 45°C/113°F and under 2°C/35.6°F.

## 3. General Guidelines

Refer to the **Velleman® Service and Quality Warranty** on the last pages of this manual.

- All modifications of the device are forbidden for safety reasons. All user modifications will void the warranty. In the unlikely event that the device needs service, contact your dealer.

## 4. Description

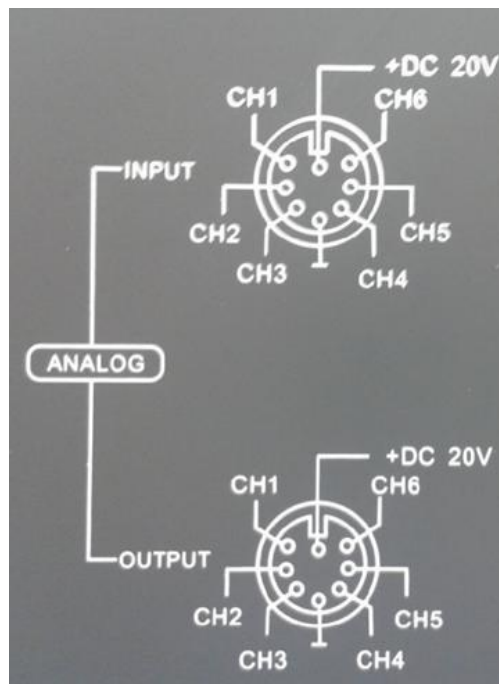
### 4.1 Front view

1	2 x 8 LC Display	Shows the current activities or menu adjustments.
2	6 Channel LEDs	These LEDs show the activities of the corresponding channels.
3	DMX LED	This LED blinks when a DMX signal is present.
4	6 Channel buttons	These channel buttons are used to change the intensity of the corresponding channel.
5	Menu button	
6	Up button	Press this button to scroll through menus or to increase values.
7	Down button	Press this button to scroll to menus or to decrease values.
8	ESC button	Press this button to go back to the last menu level or to leave the menu system. In the initial menu, this button is used to reverse the change direction of the channel setting.
9	6 x Circuit breaker (10A)	

### 4.2 Rear view

1	Power input	Single-phase input or three-phase output.
2	Schuko socket	
3	DMX output	This connector sends a DMX signal to the next DMX device.
4	DMX input	This connector accepts DMX input signals.
5	Analogue input	DC 0-10V pulse signal

## 5. Connection Scheme



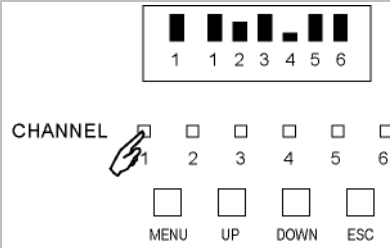
## 6. Controls and Functions

### 6.1 START MENU



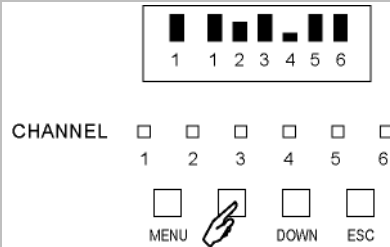
Apply power to the unit, the display will show the software revision, then the start menu will be displayed. It consists of a row of dynamic images and characters, the first row represents the intensity value, the second row indicates the channel.

**TEMPORARILY ADJUSTING THE CHANNEL INTENSITY**



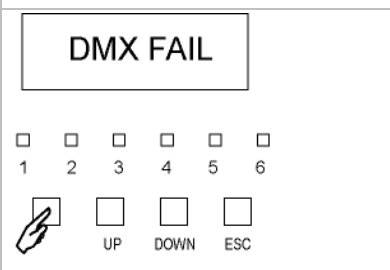
Press the channel button to select the desired channel intensity, each press will change the intensity by one factor.  
 Pressing the button for two seconds changes the channel intensity quickly.  
 By pressing the ESC button, the changing direction of the channel intensity will be reversed.

**TEMPORARILY ADJUSTING THE WHOLE INTENSITY**



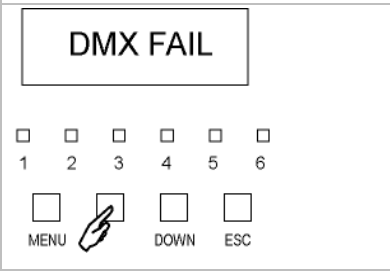
Press the UP/DOWN button to select the desired intensity; each button press will change the intensity by one step. Holding the button for two seconds, the channel intensity will change quickly.

**6.2 BASIC MENUS**

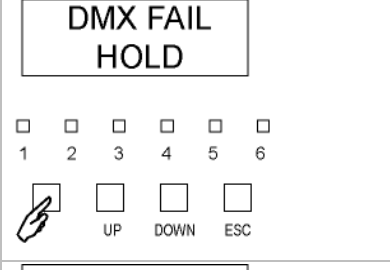


In the start menu, press the menu button to enter the basic menus system. There are 5 menus: DMX fail, phase correction, DMX address, preheat and curve.  
 You can use the UP/DOWN button to scroll through the menus. Press the ESC button to leave the basic menus system.

**DMX FAIL**

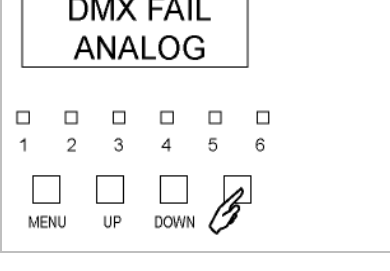


**1.** Press the UP/DOWN button to scroll to the DMX fail menu.



**2.** Press the MENU button, to enter the sub menu system. You can use the UP/DOWN button to select hold/analog/prog. 1-12.

- o Hold]: last received DMX signal is held
- o [Analog]: The analogue input is (0-10V) is activated.
- o [Progr. 1-12] starts internal programs 1-12.



**3.** If you select "hold" or "analog", you can press the ESC button to exit.

<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <b>SPEED</b> 00.4s         </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6         </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <input type="checkbox"/> MENU <input type="checkbox"/> UP <input type="checkbox"/> DOWN <input checked="" type="checkbox"/> </div>	<p><b>4.</b> If you select Prog. 1-12, press the ESC button, the speed menu is activated. You can select the chasing speed from 0.1 to 20 seconds using the UP/DOWN button. After you've finished your setting, press ESC to exit.</p>
<b>PHASE CORRECTION</b>	
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <b>PHA CORR</b> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6         </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <input type="checkbox"/> MENU <input checked="" type="checkbox"/> UP <input type="checkbox"/> DOWN <input type="checkbox"/> ESC         </div>	<p><b>1.</b> Press UP/DOWN to scroll to the phase correction menu.</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <b>PHA CORR</b> YES         </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6         </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <input checked="" type="checkbox"/> UP <input type="checkbox"/> DOWN <input type="checkbox"/> ESC         </div>	<p><b>2.</b> Press the menu button to enter the sub menu system. You can use the UP/DOWN button to select YES/NO.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ [YES]: Linear dimming is activated</li> <li>○ [NO]: Non-linear dimming is activated.</li> </ul>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <b>PHA CORR</b> YES         </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6         </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <input type="checkbox"/> MENU <input type="checkbox"/> UP <input type="checkbox"/> DOWN <input checked="" type="checkbox"/> </div>	<p><b>3.</b> Press ESC to exit.</p>
<b>DMX ADDRESS</b>	
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <b>DMX ADDR</b> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6         </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <input type="checkbox"/> MENU <input checked="" type="checkbox"/> UP <input type="checkbox"/> DOWN <input type="checkbox"/> ESC         </div>	<p><b>1.</b> Press the UP/DOWN button to scroll to the DMX address menu.</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <b>DMX ADDR</b> BLOCK         </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6         </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <input checked="" type="checkbox"/> UP <input type="checkbox"/> DOWN <input type="checkbox"/> ESC         </div>	<p><b>2.</b> Press the menu button to enter the submenu system. You can use the UP/DOWN buttons to select block/single.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ [Block]: The complete dimmer (all 6 channels) has only one start address.</li> <li>○ [Single]: The DMX address of each channel is selectable, several channels can select the same DMX addresses.</li> </ul>
<p><b>3.</b> Press the UP/DOWN-button to scroll to block/single menu, and tap menu to enter the block/single.</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center; margin-top: 20px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <b>DMX ADDR</b> BLOCK         </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <b>START</b> [001]         </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <div style="display: flex; flex-direction: column; align-items: center;"> <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6         </div> <div style="display: flex; flex-direction: column; align-items: center;"> <input type="checkbox"/> MENU <input checked="" type="checkbox"/> UP <input type="checkbox"/> DOWN <input type="checkbox"/> ESC         </div> <div style="font-size: 2em; margin: 0 10px;">+</div> <div style="display: flex; flex-direction: column; align-items: center;"> <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6         </div> <div style="display: flex; flex-direction: column; align-items: center;"> <input type="checkbox"/> MENU <input checked="" type="checkbox"/> UP <input type="checkbox"/> DOWN <input type="checkbox"/> ESC         </div> </div>	

<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;">START [001]</div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; width: 100%;"> <div style="display: flex; gap: 5px;"> <input type="checkbox"/> 1             <input type="checkbox"/> 2             <input type="checkbox"/> 3             <input type="checkbox"/> 4             <input type="checkbox"/> 5             <input type="checkbox"/> 6           </div> <div style="display: flex; gap: 20px;"> <input type="checkbox"/> MENU             <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> DOWN             <input type="checkbox"/> ESC           </div> </div>	<p>4. In block mode, you can use the up/down button to select the start address from [001-512].</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;">CHAN[1] [001]</div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; width: 100%;"> <div style="display: flex; gap: 5px;"> <input type="checkbox"/> 1             <input type="checkbox"/> 2             <input type="checkbox"/> 3             <input type="checkbox"/> 4             <input type="checkbox"/> 5             <input type="checkbox"/> 6           </div> <div style="display: flex; gap: 20px;"> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> UP             <input type="checkbox"/> DOWN             <input type="checkbox"/> ESC           </div> </div>	<p>5. In single mode, press MENU to select between channel and address.</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;">CHAN[1] [001]</div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; width: 100%;"> <div style="display: flex; gap: 5px;"> <input type="checkbox"/> 1             <input type="checkbox"/> 2             <input type="checkbox"/> 3             <input type="checkbox"/> 4             <input type="checkbox"/> 5             <input type="checkbox"/> 6           </div> <div style="display: flex; gap: 20px;"> <input type="checkbox"/> MENU             <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> DOWN             <input type="checkbox"/> ESC           </div> </div>	<p>6. When the channel is activated, press the UP/DOWN button to select from [1-6], when the address is activated, press the UP/DOWN button to select from [001-512].</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;">DMX ADDR</div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; width: 100%;"> <div style="display: flex; gap: 5px;"> <input type="checkbox"/> 1             <input type="checkbox"/> 2             <input type="checkbox"/> 3             <input type="checkbox"/> 4             <input type="checkbox"/> 5             <input type="checkbox"/> 6           </div> <div style="display: flex; gap: 20px;"> <input type="checkbox"/> MENU             <input type="checkbox"/> UP             <input type="checkbox"/> DOWN             <input checked="" type="checkbox"/> </div> </div>	<p>7. Press the ESC button to exit.</p>
<p><b>PREHEAT</b></p>	
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;">PREHEAT</div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; width: 100%;"> <div style="display: flex; gap: 5px;"> <input type="checkbox"/> 1             <input type="checkbox"/> 2             <input type="checkbox"/> 3             <input type="checkbox"/> 4             <input type="checkbox"/> 5             <input type="checkbox"/> 6           </div> <div style="display: flex; gap: 20px;"> <input type="checkbox"/> MENU             <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> DOWN             <input type="checkbox"/> ESC           </div> </div>	<p>1. Press the UP/DOWN button to scroll to the preheat menu.</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;">PREHEAT ALL</div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; width: 100%;"> <div style="display: flex; gap: 5px;"> <input type="checkbox"/> 1             <input type="checkbox"/> 2             <input type="checkbox"/> 3             <input type="checkbox"/> 4             <input type="checkbox"/> 5             <input type="checkbox"/> 6           </div> <div style="display: flex; gap: 20px;"> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> UP             <input type="checkbox"/> DOWN             <input type="checkbox"/> ESC           </div> </div>	<p>2. Press the MENU button to enter the submenu system.</p>
<p>3. Press the UP/DOWN button to select between All/Single mode and tap MENU to enter the all/single mode.</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center; margin: 10px 0;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">PREHEAT ALL</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">ALL [000%]</div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="display: flex; gap: 5px;"> <input type="checkbox"/> 1             <input type="checkbox"/> 2             <input type="checkbox"/> 3             <input type="checkbox"/> 4             <input type="checkbox"/> 5             <input type="checkbox"/> 6           </div> <div style="display: flex; gap: 20px;"> <input type="checkbox"/> MENU             <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> DOWN             <input type="checkbox"/> ESC           </div> <div style="font-size: 2em; margin: 0 10px;">+</div> <div style="display: flex; gap: 20px;"> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> UP             <input type="checkbox"/> DOWN             <input type="checkbox"/> ESC           </div> </div>	

<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;">ALL [000%]</div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; margin-bottom: 5px;"> <input type="checkbox"/> 1             <input type="checkbox"/> 2             <input type="checkbox"/> 3             <input type="checkbox"/> 4             <input type="checkbox"/> 5             <input type="checkbox"/> 6         </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <input type="checkbox"/> MENU             <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> DOWN             <input type="checkbox"/> ESC         </div>	<p><b>4.</b> In all mode, press the UP/DOWN button to select the preheat value of all channels between 000%-050%.</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;">CHAN[1] [000%]</div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; margin-bottom: 5px;"> <input type="checkbox"/> 1             <input type="checkbox"/> 2             <input type="checkbox"/> 3             <input type="checkbox"/> 4             <input type="checkbox"/> 5             <input type="checkbox"/> 6         </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> UP             <input type="checkbox"/> DOWN             <input type="checkbox"/> ESC         </div>	<p><b>5.</b> In single mode, press the MENU button to select between channel and preheat value.</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;">CHAN[1] [050%]</div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; margin-bottom: 5px;"> <input type="checkbox"/> 1             <input type="checkbox"/> 2             <input type="checkbox"/> 3             <input type="checkbox"/> 4             <input type="checkbox"/> 5             <input type="checkbox"/> 6         </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <input type="checkbox"/> MENU             <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> DOWN             <input type="checkbox"/> ESC         </div>	<p><b>6.</b> When the channel is activated, press the UP/DOWN button to select from [1-6], when preheat is activated, press the UP/DOWN button to select from [000%-050%].</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;">PREHEAT</div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; margin-bottom: 5px;"> <input type="checkbox"/> 1             <input type="checkbox"/> 2             <input type="checkbox"/> 3             <input type="checkbox"/> 4             <input type="checkbox"/> 5             <input type="checkbox"/> 6         </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <input type="checkbox"/> MENU             <input type="checkbox"/> UP             <input type="checkbox"/> DOWN             <input checked="" type="checkbox"/> </div>	<p><b>7.</b> Press the ESC button to exit.</p>
<p><b>CURVE</b></p>	
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;">CURVE</div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; margin-bottom: 5px;"> <input type="checkbox"/> 1             <input type="checkbox"/> 2             <input type="checkbox"/> 3             <input type="checkbox"/> 4             <input type="checkbox"/> 5             <input type="checkbox"/> 6         </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <input type="checkbox"/> MENU             <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> DOWN             <input type="checkbox"/> ESC         </div>	<p><b>1.</b> Press the UP/DOWN button to scroll to the curve menu.</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;">CURVE LINEAR</div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; margin-bottom: 5px;"> <input type="checkbox"/> 1             <input type="checkbox"/> 2             <input type="checkbox"/> 3             <input type="checkbox"/> 4             <input type="checkbox"/> 5             <input type="checkbox"/> 6         </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> UP             <input type="checkbox"/> DOWN             <input type="checkbox"/> ESC         </div>	<p><b>2.</b> Press MENU to enter the submenu system.</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;">CURVE LINEAR</div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; margin-bottom: 5px;"> <input type="checkbox"/> 1             <input type="checkbox"/> 2             <input type="checkbox"/> 3             <input type="checkbox"/> 4             <input type="checkbox"/> 5             <input type="checkbox"/> 6         </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <input type="checkbox"/> MENU             <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> DOWN             <input type="checkbox"/> ESC         </div>	<p><b>3.</b> Press the UP/DOWN button to select from linear / switch / square.</p>

<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin-bottom: 10px;">CURVE</div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-bottom: 10px;"> <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6     </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-bottom: 10px;"> <input type="checkbox"/> MENU <input type="checkbox"/> UP <input type="checkbox"/> DOWN  </div>	<p>4. Press the ESC button to exit.</p>
<div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-bottom: 10px;"> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-bottom: 10px;"> <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6     </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-bottom: 10px;"> <input type="checkbox"/> MENU <input type="checkbox"/> UP <input type="checkbox"/> DOWN  </div>	<p>5. You can press the ESC button to return to the start menu.</p>

## 7. Technical Specifications

Power input	AC 230V 50~60Hz
Channel output (single phase)	10A/CH, a total of 60A
Channel output (three phases)	10A/CH, a total of 20A per phase
DMX-output	3-pin female XLR socket
DMX-input	3-pin female XLR socket
Analogue input	0-10V, 8-pin DIN socket
Dimensions	482 x 390 x 90mm
Weight (approx.)	9.0kg

**Use this device with original accessories only. Velleman nv cannot be held responsible in the event of damage or injury resulted from (incorrect) use of this device. For more info concerning this product and the latest version of this manual, please visit our website [www.hqpower.eu](http://www.hqpower.eu). The information in this manual is subject to change without prior notice.**

### © COPYRIGHT NOTICE

**The copyright to this manual is owned by Velleman nv. All worldwide rights reserved.**

No part of this manual may be copied, reproduced, translated or reduced to any electronic medium or otherwise without the prior written consent of the copyright holder.

# GEBRUIKERSHANDLEIDING

## 1. Inleiding

**Aan alle ingezetenen van de Europese Unie**

**Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product**



Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu. Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terechtkomen voor recyclage. U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen. Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.





**Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten betreffend de verwijdering.**

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer.

De **VDPDP134D** is een 6-kanaals dimmerpack en kan autonoom, als DMX-pack of via een analoge signaal bestuurd worden. In autonome modus zijn er 12 ingebouwde programma's met instelbare snelheid beschikbaar. Als DMX-pack wordt het bestuurd door 1 tot 6 kanalen met het adres tussen 001 en 512. Met het analoge signaal (0-10VDC impulssignaal) zijn er 6 kanalen. Kenmerken: voorverwarming, zekering, fasecompensatie, DMX M/S, enz.



## 2. Veiligheidsinstructies

	Wees voorzichtig bij de installatie: raak geen kabels aan die onder stroom staan om dodelijke elektroshocks te vermijden.
	Raak het toestel niet aan wanneer het in gebruik is: de behuizing wordt warm.
	Bescherm dit toestel tegen regen en vochtigheid.
	Trek de stekker uit het stopcontact (trek niet aan de kabel!) voordat u het toestel reinigt en als u het niet gebruikt.

- Regelmatig het geheugen wissen kan de geheugenchip beschadigen.
- Gebruik enkel een geschikte AC/DC voedingsadapter.
- Gebruik de oorspronkelijke verpakking wanneer u het toestel vervoert.
- Houd het toestel uit de buurt van water en vloeistoffen.
- De beschikbare netspanning mag niet hoger zijn dan de spanning in de specificaties achteraan de handleiding.
- De voedingskabel mag niet omgeplooid of beschadigd zijn. Laat uw dealer zo nodig een nieuwe kabel plaatsen. Trap niet op de voedingskabel.
- Verwijder nooit de aarding uit de voedingskabel. De aarding vermindert het risico op elektroshocks in geval van een interne kortsluiting.
- Trek de stekker uit het stopcontact (trek nooit aan de kabel!) voordat u het toestel reinigt en als u het niet gebruikt.
- Verwijder nooit de behuizing. De gebruiker mag geen onderdelen vervangen.
- Dit toestel mag niet thuis worden gebruikt.
- Houd dit toestel uit de buurt van kinderen en onbevoegden.
- Gebruik dit toestel niet op vochtige plaatsen en daar waar de temperatuur lager is dan 2°C/35.6°F of hoger is dan 45°C/113°F.

## 3. Algemene richtlijnen

Raadpleeg de **Velleman® service- en kwaliteitsgarantie** achteraan deze handleiding.

- Om veiligheidsredenen mag de gebruiker geen wijzigingen aanbrengen aan het toestel. Alle wijzigingen door de gebruiker vallen niet onder de garantie. Neem contact op met uw verdeler voor eventuele onderhoudswerken.

## 4. Omschrijving

### 4.1 Vooraanzicht

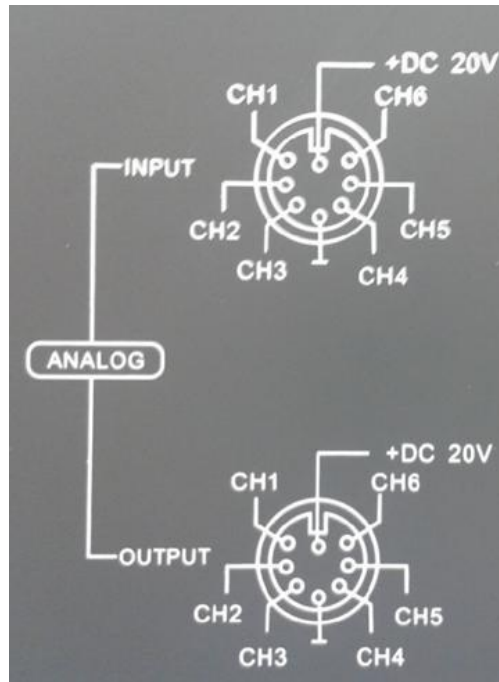
<b>1</b>	2 x 8 LCD	Geeft de huidige stand in het menu weer.
<b>2</b>	6 x kanaal-LEDs	Deze LEDs geven de activiteit van de kanalen weer.
<b>3</b>	DMX LED	Deze LEDs knipperen wanneer er een DMX-sigitaal aanwezig is.
<b>4</b>	6 x kanaalknoppen	Gebruik deze knoppen om de intensiteit van de kanalen te wijzigen.
<b>5</b>	Menuknop	
<b>6</b>	UP-knop	Druk op deze knop om door het menu te scrollen of om de waarde te verhogen.
<b>7</b>	DOWN-knop	Druk op deze knop om door het menu te scrollen of om de waarde te verlagen.
<b>8</b>	ESC-knop	Druk op deze knop om naar het vorige menuniveau terug te keren of om het menu te verlaten. In het hoofdmenu kunt u met deze knop de richting van de kanaalswijziging omkeren.
<b>9</b>	6 x zekering (10A)	

### 4.2 Achteraanzicht

<b>1</b>	Voedingsingang	Eenfasige ingang of driefasige uitgang.
<b>2</b>	Schuko-aansluiting	
<b>3</b>	DMX-uitgang	Deze aansluiting zendt een DMX-sigitaal naar het volgende DMX-toestel.

<b>4</b>	DMX-ingang	Deze aansluiting aanvaardt DMX ingangssignalen.
<b>5</b>	Analoge ingang	0-10VDC impuls signaal.

## 5. Aansluitingsschema



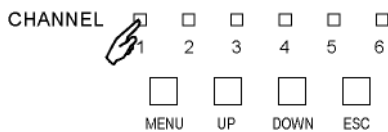
## 6. Bediening en functies

### 6.1 STARTMENU



Zet het toestel onder spanning. Na een controle van de software wordt het startmenu afgebeeld. Het menu bestaat uit een reeks met dynamische afbeeldingen en karakters. De eerste reeks stelt de intensiteit voor, de tweede reeks stelt het kanaal voor.

### VOORLOPIGE INSTELLING VAN DE KANAALINTENSITEIT

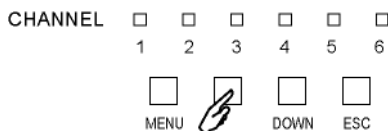


Druk op de kanaalknop en selecteer de gewenste kanaalintensiteit. Elke druk op de knop wijzigt de intensiteit met een stap.

Blijf op de knop drukken om de waarde sneller te wijzigen.

Druk op de ESC-knop om de richting van de kanaalswijziging om te keren.

### VOORLOPIGE INSTELLING VAN DE INTENSITEIT IN HET GEHEEL




Druk op UP/DOWN om de gewenste intensiteit te selecteren. Elke druk op de knop wijzigt de waarde met een stap. Blijf op de knop drukken om de waarde sneller te wijzigen.

## 6.2 BASISMENU'S

<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">DMX FAIL</div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 5px;"> <span>1</span> <span>2</span> <span>3</span> <span>4</span> <span>5</span> <span>6</span> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 5px;"> <span>UP</span> <span>DOWN</span> <span>ESC</span> </div>	<p>In het startmenu drukt u op de menuknop om het basismenu weer te geven. Er zijn 5 menu's: DMX-storing, fasecompensatie, DMX-adres, voorverwarming en curve.</p> <p>Gebruik UP/DOWN om door het menu te scrollen. Druk op ESC om het basismenu te verlaten.</p>
<b>DMX-STORING</b>	
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">DMX FAIL</div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 5px;"> <span>1</span> <span>2</span> <span>3</span> <span>4</span> <span>5</span> <span>6</span> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 5px;"> <span>MENU</span> <span>DOWN</span> <span>ESC</span> </div>	<p><b>1.</b> Druk op UP/DOWN om naar het DMX fail-menu te scrollen.</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">DMX FAIL HOLD</div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 5px;"> <span>1</span> <span>2</span> <span>3</span> <span>4</span> <span>5</span> <span>6</span> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 5px;"> <span>UP</span> <span>DOWN</span> <span>ESC</span> </div>	<p><b>2.</b> Druk op MENU om het submenu weer te geven. Gebruik UP/DOWN om hold/analog/prog. 1-12 te selecteren.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ [Hold]: Vasthouden van het laatste DMX-sigitaal.</li> <li>○ [Analog]: Inschakelen van de analoge ingang (0-10V).</li> <li>○ [Progr. 1-12] start de interne programma's 1-12.</li> </ul>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">DMX FAIL ANALOG</div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 5px;"> <span>1</span> <span>2</span> <span>3</span> <span>4</span> <span>5</span> <span>6</span> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 5px;"> <span>MENU</span> <span>UP</span> <span>DOWN</span> </div>	<p><b>3.</b> Als u Hold of Analog hebt geselecteerd, druk op ESC om te verlaten.</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">SPEED 00.4s</div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 5px;"> <span>1</span> <span>2</span> <span>3</span> <span>4</span> <span>5</span> <span>6</span> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 5px;"> <span>MENU</span> <span>UP</span> <span>DOWN</span> </div>	<p><b>4.</b> Druk op ESC wanneer u Prog. 1-12 hebt geselecteerd. Het SPEED-menu is nu ingeschakeld. U kunt de chase-snelheid instellen van 0.1 tot 20 seconden met UP/DOWN button. Druk daarna op ESC om te verlaten.</p>
<b>FASECOMPENSATIE</b>	
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">PHA CORR</div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 5px;"> <span>1</span> <span>2</span> <span>3</span> <span>4</span> <span>5</span> <span>6</span> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 5px;"> <span>MENU</span> <span>DOWN</span> <span>ESC</span> </div>	<p><b>1.</b> Druk op UP/DOWN om naar het fasecompensatiemenu te scrollen.</p>

<div data-bbox="129 116 357 197" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">PHA CORR YES</div> <div data-bbox="121 232 379 282" style="display: flex; justify-content: space-around;"> <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6     </div> <div data-bbox="121 300 363 358" style="display: flex; justify-content: space-around;"> <input checked="" type="checkbox"/> UP <input type="checkbox"/> DOWN <input type="checkbox"/> ESC     </div>	<p><b>2.</b> Druk op de menuknop om het submenu weer te geven. Gebruik UP/DOWN om YES/NO te selecteren.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ [YES]: Inschakelen van de lineaire dimfunctie.</li> <li>○ [NO]: Inschakelen van de niet-lineaire dimfunctie.</li> </ul>
<div data-bbox="129 376 357 456" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">PHA CORR YES</div> <div data-bbox="121 492 379 542" style="display: flex; justify-content: space-around;"> <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6     </div> <div data-bbox="121 560 363 618" style="display: flex; justify-content: space-around;"> <input type="checkbox"/> MENU <input type="checkbox"/> UP <input type="checkbox"/> DOWN <input checked="" type="checkbox"/> ESC     </div>	<p><b>3.</b> Druk op ESC om te verlaten.</p>
<b>DMX-ADRES</b>	
<div data-bbox="129 685 357 766" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">DMX ADDR</div> <div data-bbox="121 801 379 851" style="display: flex; justify-content: space-around;"> <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6     </div> <div data-bbox="121 869 363 927" style="display: flex; justify-content: space-around;"> <input type="checkbox"/> MENU <input checked="" type="checkbox"/> UP <input type="checkbox"/> DOWN <input type="checkbox"/> ESC     </div>	<p><b>1.</b> Druk op UP/DOWN om naar het DMX-adresmenu te scrollen.</p>
<div data-bbox="129 945 357 1025" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">DMX ADDR BLOCK</div> <div data-bbox="121 1061 379 1111" style="display: flex; justify-content: space-around;"> <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6     </div> <div data-bbox="121 1128 363 1187" style="display: flex; justify-content: space-around;"> <input checked="" type="checkbox"/> UP <input type="checkbox"/> DOWN <input type="checkbox"/> ESC     </div>	<p><b>2.</b> Druk op de menuknop om het submenu weer te geven. Gebruik UP/DOWN om block/single te selecteren.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ [Block]: De complete dimmer (alle 6 kanalen) heeft een enkel startadres.</li> <li>○ [Single]: Het DMX-adres voor elk kanaal kan afzonderlijk worden geselecteerd. Verscheidene kanalen kunnen hetzelfde startadres hebben.</li> </ul>
<p><b>3.</b> Druk op UP/DOWN om naar het block/single-menu te scrollen. Druk op MENU om de block/single-modus weer te geven.</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div data-bbox="485 1272 715 1352" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">DMX ADDR BLOCK</div> <div data-bbox="858 1272 1088 1352" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">START [001]</div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center; margin-top: 10px;"> <div data-bbox="478 1388 740 1518" style="display: flex; flex-direction: column; align-items: center;"> <div style="display: flex; justify-content: space-around; width: 100%;"> <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6         </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; width: 100%;"> <input type="checkbox"/> MENU <input checked="" type="checkbox"/> UP <input type="checkbox"/> DOWN <input type="checkbox"/> ESC         </div> </div> <div style="font-size: 2em; margin: 0 10px;">+</div> <div data-bbox="852 1388 1114 1518" style="display: flex; flex-direction: column; align-items: center;"> <div style="display: flex; justify-content: space-around; width: 100%;"> <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6         </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; width: 100%;"> <input checked="" type="checkbox"/> UP <input type="checkbox"/> DOWN <input type="checkbox"/> ESC         </div> </div> </div>	
<div data-bbox="129 1545 357 1626" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">START [001]</div> <div data-bbox="121 1662 379 1711" style="display: flex; justify-content: space-around;"> <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6     </div> <div data-bbox="121 1729 363 1787" style="display: flex; justify-content: space-around;"> <input type="checkbox"/> MENU <input checked="" type="checkbox"/> UP <input type="checkbox"/> DOWN <input type="checkbox"/> ESC     </div>	<p><b>4.</b> In Block-modus gebruikt u UP/DOWN om het startadres te selecteren [001-512].</p>
<div data-bbox="129 1805 357 1886" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">CHAN[1] [001]</div> <div data-bbox="121 1921 379 1971" style="display: flex; justify-content: space-around;"> <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6     </div> <div data-bbox="121 1989 363 2047" style="display: flex; justify-content: space-around;"> <input checked="" type="checkbox"/> UP <input type="checkbox"/> DOWN <input type="checkbox"/> ESC     </div>	<p><b>5.</b> In single-modus, druk op MENU om te kiezen tussen het kanaal en het adres.</p>

<p>CHAN[1] [001]</p> <p><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 1 2 3 4 5 6</p> <p><input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> MENU DOWN ESC</p>	<p>6. Is het kanaal ingeschakeld, druk dan op UP/DOWN om [1-6] te selecteren. Is het adres ingeschakeld, druk dan op UP/DOWN om [001-512] te selecteren.</p>
<p>DMX ADDR</p> <p><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 1 2 3 4 5 6</p> <p><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> MENU UP DOWN</p>	<p>7. Druk op ESC om te verlaten.</p>
<p><b>VOORVERWARMING</b></p>	
<p>PREHEAT</p> <p><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 1 2 3 4 5 6</p> <p><input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> MENU DOWN ESC</p>	<p>1. Druk op UP/DOWN om naar het voorverwarmingsmenu te scrollen.</p>
<p>PREHEAT ALL</p> <p><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 1 2 3 4 5 6</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> UP DOWN ESC</p>	<p>2. Druk op MENU om het submenu weer te geven.</p>
<p>3. Druk op UP/DOWN om tussen All/Single te kiezen. Druk op MENU om de modus weer te geven.</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <p>PREHEAT ALL</p> <p><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 1 2 3 4 5 6</p> <p><input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> MENU DOWN ESC</p> </div> <div style="font-size: 2em; margin: 0 10px;">+</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <p>ALL [000%]</p> <p><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 1 2 3 4 5 6</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> UP DOWN ESC</p> </div> </div>	
<p>ALL [000%]</p> <p><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 1 2 3 4 5 6</p> <p><input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> MENU DOWN ESC</p>	<p>4. Druk nu in om het even welke mode op UP/DOWN om de waarde van voorverwarming voor alle kanalen te selecteren (tussen 000%-050%).</p>
<p>CHAN[1] [000%]</p> <p><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 1 2 3 4 5 6</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> UP DOWN ESC</p>	<p>5. In de single-modus, druk op MENU om te kiezen tussen het kanaal en de waarde van voorverwarming.</p>

<div data-bbox="124 116 347 197" style="border: 1px solid black; padding: 5px;">           CHAN[1] [050%]         </div> <div data-bbox="114 232 376 358"> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>            1 2 3 4 5 6  <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>            MENU DOWN ESC         </div>	<p>6. Is het kanaal ingeschakeld, druk dan op UP/DOWN om te selecteren tussen [1-6]. Is de voorverwarming ingeschakeld, druk dan op UP/DOWN om te selecteren tussen [000%-050%].</p>
<div data-bbox="124 376 347 456" style="border: 1px solid black; padding: 5px;">           PREHEAT         </div> <div data-bbox="114 492 376 618"> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>            1 2 3 4 5 6  <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>            MENU UP DOWN         </div>	<p>7. Druk op ESC om te verlaten.</p>
<b>CURVE</b>	
<div data-bbox="124 685 347 766" style="border: 1px solid black; padding: 5px;">           CURVE         </div> <div data-bbox="114 801 376 927"> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>            1 2 3 4 5 6  <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>            MENU DOWN ESC         </div>	<p>1. Druk op UP/DOWN om naar het curvemenu te scrollen.</p>
<div data-bbox="124 945 347 1025" style="border: 1px solid black; padding: 5px;">           CURVE LINEAR         </div> <div data-bbox="114 1061 376 1187"> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>            1 2 3 4 5 6  <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>            UP DOWN ESC         </div>	<p>2. Druk op MENU om het submenu weer te geven.</p>
<div data-bbox="124 1205 347 1285" style="border: 1px solid black; padding: 5px;">           CURVE LINEAR         </div> <div data-bbox="114 1321 376 1447"> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>            1 2 3 4 5 6  <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>            MENU DOWN ESC         </div>	<p>3. Druk op UP/DOWN om te kiezen tussen linear / switch / square.</p>
<div data-bbox="124 1464 347 1545" style="border: 1px solid black; padding: 5px;">           CURVE         </div> <div data-bbox="114 1581 376 1706"> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>            1 2 3 4 5 6  <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>            MENU UP DOWN         </div>	<p>4. Druk op ESC om te verlaten.</p>
<div data-bbox="124 1724 347 1805" style="border: 1px solid black; padding: 5px;">             1 1 2 3 4 5 6         </div> <div data-bbox="114 1841 376 1966"> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>            1 2 3 4 5 6  <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>            MENU UP DOWN         </div>	<p>5. Druk op ESC om naar het startmenu terug te keren.</p>

## 7. Technische specificaties

Voeding	230VAC 50~60Hz
Kanaaluitgang (eenfasig)	10A/CH, totaal van 60A
Kanaaluitgang (driefasig)	10A/CH, totaal van 20A per fase
DMX-uitgang	3-pin vrouwelijke XLR
DMX-ingang	3-pin vrouwelijke XLR
Analoge ingang	0-10V, 8-pin DIN
Afmetingen	482 x 390 x 90mm
Gewicht (ong.)	9.0kg

**Gebruik dit toestel enkel met originele accessoires. Velleman nv is niet aansprakelijk voor schade of kwetsuren bij (verkeerd) gebruik van dit toestel. Voor meer informatie over dit product en de laatste versie van deze handleiding, zie [www.hqpower.eu](http://www.hqpower.eu). De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.**

### © AUTEURSRECHT

**Velleman nv heeft het auteursrecht voor deze handleiding. Alle wereldwijde rechten voorbehouden.**

Het is niet toegestaan om deze handleiding of gedeelten ervan over te nemen, te kopiëren, te vertalen, te bewerken en op te slaan op een elektronisch medium zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de rechthebbende.

## NOTICE D'EMPLOI

### 1. Introduction

**Aux résidents de l'Union européenne**

**Des informations environnementales importantes concernant ce produit**



Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement. Ne pas jeter un appareil électrique ou électronique (et des piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif ; une déchèterie traitera l'appareil en question. Renvoyer les équipements usagés à votre fournisseur ou à un service de recyclage local. Il convient de respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement.

**En cas de questions, contacter les autorités locales pour élimination.**

Nous vous remercions de votre achat ! Lire la présente notice attentivement avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne pas l'installer et consulter votre revendeur.

La **VDPDP134D** est une unité de puissance à 6 canaux et peut être utilisée de manière autonome ou en pack DMX, et se pilote à l'aide d'un signal analogique. Le mode autonome intègre 12 programmes avec vitesse ajustable. En mode pack DMX, l'appareil est contrôlé par biais de 1 à 6 canaux (adresses entre 001 et 512). Le signal analogique (signal à impulsions 0-10VCC) se pilote depuis 6 canaux. Quelques caractéristiques : préchauffage, disjoncteur, compensation de phase, DMX M/S, etc.

### 2. Consignes de sécurité

	Être prudent lors de l'installation : toucher un câble sous tension peut causer des électrochocs mortels.
	Ne pas toucher l'appareil lorsqu'il est en service : le boîtier chauffe !
	Protéger l'appareil contre la pluie et l'humidité.
	Débrancher l'appareil s'il n'est pas utilisé ou pour le nettoyer. Tirer la fiche pour débrancher l'appareil ; non pas le câble.

- Un effacement régulier de la mémoire peut endommager la puce ; il est inutile de réinitialiser votre appareil de manière fréquente.
- N'utiliser que l'adaptateur secteur CA/CC adapté.
- Transporter l'appareil dans son emballage originel.
- Éviter les éclaboussures d'eau ou de liquides sur l'appareil.
- La tension réseau ne peut pas dépasser la tension mentionnée dans les spécifications à la fin de cette notice.
- Le cordon d'alimentation ne peut pas être replissé ou endommagé. Demander à votre revendeur de renouveler le cordon d'alimentation si nécessaire. Éviter de marcher sur le cordon.
- Ne jamais retirer la broche de la masse sur la fiche. Cette fiche réduit les risques d'électrochocs en cas de court-circuit interne.
- Débrancher l'appareil s'il n'est pas utilisé ou pour le nettoyer. Tirer la fiche pour débrancher l'appareil ; non pas le câble.
- Ne jamais retirer le couvercle. Il n'y a aucune pièce maintenable par l'utilisateur à l'intérieur de l'appareil.
- Cet appareil n'est prévu pour une utilisation domestique.
- Garder votre **VDPDP134D** hors de la portée de personnes non qualifiées et de jeunes enfants.
- Éviter d'utiliser cet appareil dans un endroit humide et où les températures supérieures à 45°C/113°F ou inférieures à 2°C/35.6°F.

### 3. Directives générales

Se référer à la **garantie de service et de qualité Velleman®** en fin de notice.

- Toute modification de l'appareil est interdite pour des raisons de sécurité. Toute modification par l'utilisateur annulera la garantie. Contacter votre revendeur pour des réparations éventuelles.

### 4. Description

#### 4.1 Vue de face

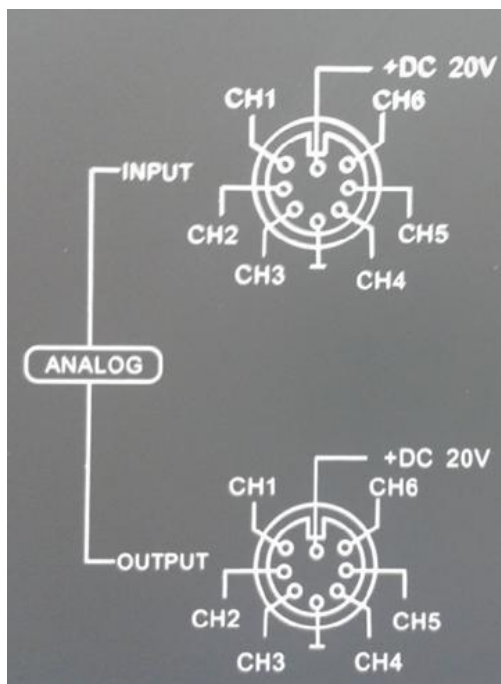
<b>1</b>	Écran à cristaux liquides 2 x 8	Affichage des modifications dans le menu.
<b>2</b>	6 x témoin LED pour canal	Ces LEDs indiquent l'activité des canaux.
<b>3</b>	LED DMX	Cette LED clignote lors de la présence d'un signal DMX.
<b>4</b>	6 x bouton pour canal	Utilisés pour modifier l'intensité d'un canal.
<b>5</b>	Bouton du menu	
<b>6</b>	Bouton UP	Enfoncer ce bouton pour défiler le menu ou pour augmenter les valeurs.
<b>7</b>	Bouton DOWN	Enfoncer ce bouton pour défiler le menu ou pour diminuer les valeurs.
<b>8</b>	Bouton ESC	Enfoncer ce bouton pour retourner vers le niveau précédent ou pour quitter le menu. Dans le menu initial, ce bouton sert à inverser la direction de modification d'un canal.
<b>9</b>	6 x disjoncteur (10A)	

#### 4.2 Vue arrière

<b>1</b>	Entrée	Entrée monophasée ou sortie triphasée.
<b>2</b>	Prise Schuko	
<b>3</b>	Sortie DMX	Ce connecteur renvoie le signal DMX vers le prochain appareil DMX.
<b>4</b>	Entrée DMX	Ce connecteur reçoit le signal DMX.
<b>5</b>	Entrée analogique	Signal à impulsions 0-10VCC.



## 5. Schéma de connexion



## 6. Contrôles et fonctions

### 6.1 MENU DE DÉPART



Mettre l'appareil sous tension. Le menu de départ apparaît après un contrôle du logiciel. Le menu consiste en une rangée d'images et de caractères dynamiques. La première rangée représente la valeur d'intensité, la seconde indique le canal.

### RÉGLAGE PROVISOIRE DE L'INTENSITÉ D'UN CANAL

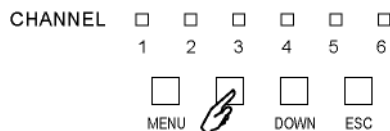


Enfoncer le bouton de canal pour sélectionner l'intensité de canal. Chaque pression modifie l'intensité d'un cran.

Maintenir enfoncé le bouton pendant 2 secondes pour modifier l'intensité de manière rapide.

Enfoncer le bouton ESC pour inverser la direction de modification de l'intensité du canal.

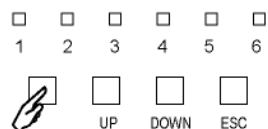
### RÉGLAGE PROVISOIRE DE LA TOTALITÉ DE L'INTENSITÉ



Enfoncer UP/DOWN pour sélectionner l'intensité ; chaque pression modifie l'intensité d'un cran. Maintenir enfoncé le bouton pendant 2 secondes pour modifier l'intensité de manière rapide.

### 6.2 MENUS DE BASE

DMX FAIL



Enfoncer le bouton de menu dans le menu de base pour accéder aux menus de base. Il y a 5 menus : défaillance DMX, correction de phase, adresse DMX, préchauffage et courbe.

Utiliser les boutons UP/DOWN pour défiler les menus. Enfoncer le bouton ESC pour quitter les menus de base.

**DMX FAIL**

<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">DMX FAIL</div> <p> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>  1   2   3   4   5   6 </p> <p> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>  MENU   DOWN   ESC </p>	<p><b>1.</b> Enfoncer le bouton UP/DOWN pour défiler vers la menu « DMX fail » (défaillance du DMX).</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">DMX FAIL HOLD</div> <p> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>  1   2   3   4   5   6 </p> <p> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>  UP   DOWN   ESC </p>	<p><b>2.</b> Enfoncer le bouton MENU pour accéder le sous-menu. Utiliser le bouton UP/DOWN pour sélectionner hold/analog/prog. 1-12.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ [Hold] : Le dernier signal DMX est figé.</li> <li>○ [Analog] : L'entrée analogique (0-10V) est activée.</li> <li>○ [Progr. 1-12] démarre les programmes internes 1-12.</li> </ul>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">DMX FAIL ANALOG</div> <p> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>  1   2   3   4   5   6 </p> <p> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>  MENU   UP   DOWN </p>	<p><b>3.</b> Si vous avez sélectionné « hold » ou « analog », enfoncer ESC pour quitter.</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">SPEED 00.4s</div> <p> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>  1   2   3   4   5   6 </p> <p> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>  MENU   UP   DOWN </p>	<p><b>4.</b> Si vous sélectionnez « Prog. 1-12 », enfoncer ESC. Le menu « vitesse » est activé. Programmer la vitesse de la poursuite de 0.1 à 20 secondes à l'aide du bouton UP/DOWN. Après l'entrée, enfoncer ESC pour quitter.</p>

**CORRECTION DE PHASE**

<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">PHA CORR</div> <p> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>  1   2   3   4   5   6 </p> <p> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>  MENU   DOWN   ESC </p>	<p><b>1.</b> Enfoncer UP/DOWN pour défiler vers le menu de correction de phase.</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">PHA CORR YES</div> <p> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>  1   2   3   4   5   6 </p> <p> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>  UP   DOWN   ESC </p>	<p><b>2.</b> Enfoncer le bouton menu pour accéder le sous-menu. Utiliser le bouton UP/DOWN pour sélectionner YES/NO.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ [YES] : Activation de la variation linéaire.</li> <li>○ [NO] : Activation de la variation non linéaire.</li> </ul>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">PHA CORR YES</div> <p> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>  1   2   3   4   5   6 </p> <p> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>  MENU   UP   DOWN </p>	<p><b>3.</b> Enfoncer ESC pour quitter.</p>

## ADRESSE DMX

DMX ADDR	<p>1. Enfoncer le bouton UP/DOWN pour défiler vers le menu adresse DMX.</p>
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 1 2 3 4 5 6 <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> MENU DOWN ESC	<p>2. Enfoncer le bouton menu pour accéder le sous-menu. Utiliser le bouton UP/DOWN pour sélectionner « Block single ».</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ [Block] : L'appareil (les 6 canaux) ne comporte qu'une seule adresse de départ.</li> <li>○ [Single] : Il est possible de sélectionner l'adresse DMX de chaque canal. Plusieurs canaux peuvent sélectionner la même adresse DMX.</li> </ul>
DMX ADDR BLOCK	<p>3. Enfoncer le bouton UP/DOWN pour défiler vers le menu « block/single ». Enfoncer le bouton MENU pour accéder le mode « block/single ».</p>
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 1 2 3 4 5 6 <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> UP DOWN ESC	<div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">DMX ADDR BLOCK</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">START [001]</div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center; margin-top: 10px;"> <div style="text-align: center;"> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>            1 2 3 4 5 6  <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>            MENU DOWN ESC         </div> <div style="font-size: 2em; margin: 0 10px;">+</div> <div style="text-align: center;"> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>            UP DOWN ESC         </div> </div>
START [001]	<p>4. En mode « block », utiliser le bouton UP/DOWN pour sélectionner l'adresse de départ de [001-512].</p>
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 1 2 3 4 5 6 <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> MENU DOWN ESC	<p>5. En mode « single », enfoncer MENU pour choisir entre le canal et l'adresse.</p>
CHAN[1] [001]	<p>6. Lorsque le canal est activé, enfoncer UP/DOWN pour sélectionner de [1-6]. Lorsque l'adresse est activée, enfoncer UP/DOWN pour sélectionner de [001-512].</p>
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 1 2 3 4 5 6 <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> UP DOWN ESC	CHAN[1] [001]
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 1 2 3 4 5 6 <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> MENU DOWN ESC	DMX ADDR
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 1 2 3 4 5 6 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> MENU UP DOWN	<p>7. Enfoncer le bouton ESC pour quitter.</p>

## PRÉCHAUFFAGE

PREHEAT

1 2 3 4 5 6

MENU DOWN ESC

1. Enfoncer UP/DOWN pour défiler vers le menu préchauffage.

PREHEAT  
ALL

1 2 3 4 5 6

UP DOWN ESC

2. Enfoncer le bouton MENU pour accéder le sous-menu.

3. Enfoncer UP/DOWN pour choisir entre « All/Single » et enfoncer MENU pour accéder le mode « All/Single ».

PREHEAT ALL      ALL [000%]

            
1 2 3 4 5 6      1 2 3 4 5 6

     +           
MENU DOWN ESC      UP DOWN ESC

ALL  
[000%]

1 2 3 4 5 6

MENU DOWN ESC

4. Dans tous les modes, enfoncer UP/DOWN pour sélectionner la valeur de préchauffage de tous les canaux entre 000%-050%.

CHAN[1]  
[000%]

1 2 3 4 5 6

UP DOWN ESC

5. En mode « single », enfoncer le bouton MENU pour choisir entre la valeur de canal ou celle du préchauffage.

CHAN[1]  
[050%]

1 2 3 4 5 6

MENU DOWN ESC

6. Lorsque le canal est activé, enfoncer le bouton UP/DOWN pour sélectionner de [1-6]. Lorsque le préchauffage est activé, enfoncer UP/DOWN pour sélectionner de [000%-050%].


PREHEAT

1 2 3 4 5 6

MENU UP DOWN

7. Enfoncer le bouton ESC pour quitter.

**COURBE**

<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">CURVE</div>	<p>1. Enfoncer le bouton UP/DOWN pour défiler vers le menu courbe.</p>
<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> 1</div> <div style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> 2</div> <div style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> 3</div> <div style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> 4</div> <div style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> 5</div> <div style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> 6</div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <div style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> MENU</div> <div style="text-align: center;"><input checked="" type="checkbox"/> DOWN</div> <div style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> DOWN</div> <div style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> ESC</div> </div>	
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">CURVE LINEAR</div>	<p>2. Enfoncer le bouton MENU pour accéder le sous-menu.</p>
<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> 1</div> <div style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> 2</div> <div style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> 3</div> <div style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> 4</div> <div style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> 5</div> <div style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> 6</div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <div style="text-align: center;"><input checked="" type="checkbox"/> MENU</div> <div style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> UP</div> <div style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> DOWN</div> <div style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> ESC</div> </div>	
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">CURVE LINEAR</div>	<p>3. Enfoncer le bouton UP/DOWN pour choisir entre linear / switch / square.</p>
<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> 1</div> <div style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> 2</div> <div style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> 3</div> <div style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> 4</div> <div style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> 5</div> <div style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> 6</div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <div style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> MENU</div> <div style="text-align: center;"><input checked="" type="checkbox"/> DOWN</div> <div style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> DOWN</div> <div style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> ESC</div> </div>	
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">CURVE</div>	<p>4. Enfoncer le bouton ESC pour quitter.</p>
<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> 1</div> <div style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> 2</div> <div style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> 3</div> <div style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> 4</div> <div style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> 5</div> <div style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> 6</div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <div style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> MENU</div> <div style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> UP</div> <div style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> DOWN</div> <div style="text-align: center;"><input checked="" type="checkbox"/> ESC</div> </div>	
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">  </div>	<p>5. Enfoncer le bouton ESC pour revenir au menu de départ.</p>
<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> 1</div> <div style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> 2</div> <div style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> 3</div> <div style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> 4</div> <div style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> 5</div> <div style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> 6</div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <div style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> MENU</div> <div style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> UP</div> <div style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> DOWN</div> <div style="text-align: center;"><input checked="" type="checkbox"/> ESC</div> </div>	

**7. Spécifications techniques**

Entrée de puissance	230VCA 50~60Hz
Sortie de canal (monophasée)	10A/CH, total de 60A
Sortie de canal (triphasee)	10A/CH, total de 20A par phase
Sortie DMX	XLR mâle 3 points
Entrée DMX	XLR femelle 3 points
Entrée analogique	0-10V, prise DIN 8 points
Dimensions	482 x 390 x 90mm
Poids (env.)	9.0kg

**N'employer cet appareil qu'avec des accessoires d'origine. SA Velleman ne sera aucunement responsable de dommages ou lésions survenus à un usage (incorrect) de cet appareil. Pour plus d'information concernant cet article et la dernière version de cette notice, visiter notre site web [www.hqpower.eu](http://www.hqpower.eu). Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.**

## © DROITS D'AUTEUR

**SA Velleman est l'ayant droit des droits d'auteur pour cette notice. Tous droits mondiaux réservés.**

Toute reproduction, traduction, copie ou diffusion, intégrale ou partielle, du contenu de cette notice par quelque procédé ou sur tout support électronique que se soit est interdite sans l'accord préalable écrit de l'ayant droit.

## MANUAL DEL USUARIO

### 1. Introducción

#### A los ciudadanos de la Unión Europea

#### Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente a este producto



Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente.

No tire este aparato (ni las pilas, si las hubiera) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local.

Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.

#### Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.

¡Gracias por haber comprado el **VDPDP134D**! Lea atentamente las instrucciones del manual antes de usarlo. Si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

El **VDPDP134D** es un dimmer pack de 6 canales. Puede funcionar de manera autónoma (stand-alone), como pack DMX o se controla por señal analógica. En el modo 'stand-alone', hay 12 programas incorporados con velocidad ajustable. Al utilizar el aparato como pack DMX, puede ser controlado por 1 a 6 canales con direcciones entre 001 y 512. Al controlar el aparato por señal analógica (DC 0-10V señal con pulsos), se controla por 6 canales. Las características son: precalentamiento, interruptor térmico automático, corrección de fase, DMX M/S, etc.

### 2. Instrucciones de seguridad

	Cuidado durante la instalación: puede sufrir una peligrosa descarga eléctrica al tocar los cables con un voltaje peligroso.
	¡No toque el aparato durante su operación: la caja se calienta!
	No exponga este equipo a lluvia ni humedad.
	Desconecte siempre el aparato si no va a usarlo durante un largo período de tiempo o antes de limpiarlo. Tire siempre del enchufe para desconectar el cable de red, nunca del propio cable.

- Podría dañar el chip, si borra la memoria regularmente. No inicialice la frecuencia demasiadas veces para evitar esto.
- Utilice sólo el adaptador de red AC/DC recomendado.
- Guarde el embalaje original, para cuando necesite devolver el aparato para reparaciones.
- No derrame agua ni líquidos en o sobre el amplificador.
- Asegúrese de que la tensión de salida del enchufe coincida con la tensión del amplificador.
- No aplaste el cable de alimentación y protéjalo contra posibles daños causados por algún tipo de superficie afilada. Si es necesario, pida a su distribuidor reemplazar el cable de alimentación. Asegúrese de que nadie pueda tropezar con el cable.
- Quite nunca la masa del cable. La masa se utiliza para disminuir el riesgo de descargas eléctricas en caso de un cortocircuito.
- Desconecte siempre el aparato si no va a usarlo durante un largo período de tiempo o antes de limpiarlo. Tire siempre del enchufe para desconectar el cable de red, nunca del propio cable.
- Saque nunca la tapa. El usuario no habrá de efectuar el mantenimiento de ninguna pieza.
- Este aparato no es apto para el uso en casa.
- Mantenga el aparato lejos del alcance de personas no capacitadas y niños.

- No utilice el aparato en lugares con alta humedad y temperaturas de más de 45°C/113°F y de menos de 2°C/35.6°F.

### 3. Normas generales

Véase la **Garantía de servicio y calidad Velleman**® al final de este manual del usuario.

- Por razones de seguridad, las modificaciones no autorizadas del aparato están prohibidas. En el caso improbable de que necesite dejar reparar el aparato, contacte con su distribuidor.

### 4. Descripción

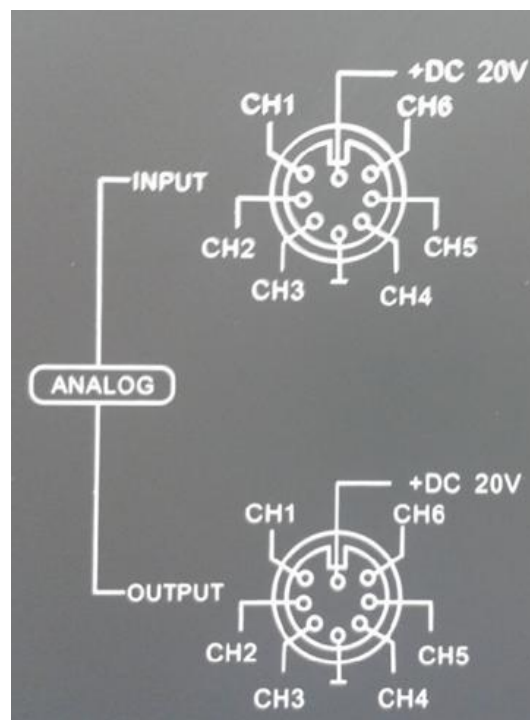
#### 4.1 Panel frontal

<b>1</b>	2 x 8 pantalla LC	Visualiza las actividades actuales o los ajustes del menú.
<b>2</b>	6 LEDs de canal	Estos LEDs visualizan las actividades de los canales correspondientes.
<b>3</b>	LED DMX	Este LED parpadea si hay una señal DMX.
<b>4</b>	6 teclas de canal	Estas teclas se utilizan para ajustar la intensidad de los canales correspondientes.
<b>5</b>	Tecla MENU (menú)	
<b>6</b>	Tecla UP	Pulse esta tecla para desplazarse hacia arriba en el menú o para aumentar valores.
<b>7</b>	Tecla DOWN	Pulse esta tecla para desplazarse hacia abajo en el menú o para disminuir valores.
<b>8</b>	Tecla ESC	Pulse esta tecla para volver al menú anterior o para salirse del menú. Esta tecla se utiliza en el menú inicial para cambiar la dirección de los ajustes de canales.
<b>9</b>	6 x interruptor térmico (10A)	

#### 4.2 Panel trasero

<b>1</b>	Entrada	Entrada monofásico o salida trifásica
<b>2</b>	Conexión Schuko	
<b>3</b>	Salida DMX	Esta conexión envía una señal DMX al siguiente aparato DMX.
<b>4</b>	Entrada DMX	Esta conexión acepta señales de entrada DMX.
<b>5</b>	Entrada analógica	Señal de pulsos DC 0-10V

### 5. Conexión



## 6. Ajustes & funciones

### 6.1 MENÚ INICIAL



Conecte la alimentación. Primero, la pantalla visualizará la prueba del software, después visualizará el menú inicial. Consta de una fila con imágenes dinámicas y caracteres. La primera fila visualiza la intensidad, la segunda fila visualiza el canal.

#### AJUSTAR LA INTENSIDAD DE CANAL TEMPORALMENTE

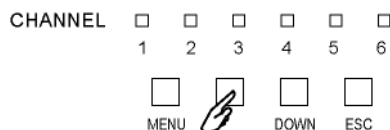


Pulse la tecla del canal para seleccionar la intensidad deseada. Cada presión cambiará la intensidad con un paso.

Al mantener pulsada la tecla durante dos segundos, es posible cambiar la intensidad de canal rápidamente.

Al pulsar la tecla ESC, puede cambiar la dirección de la intensidad.

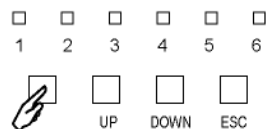
#### AJUSTAR LA INTENSIDAD TOTAL TEMPORALMENTE



Pulse la tecla UP/DOWN para seleccionar la intensidad deseada. Cada presión cambiará la intensidad con un paso. Al mantener pulsada la tecla durante dos segundos, es posible cambiar la intensidad de canal rápidamente.

### 6.2 MENÚS BÁSICOS

DMX FAIL



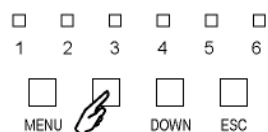
En el menú inicial, pulse la tecla MENU para entrar en el sistema de menú básico.

Hay 5 Menus: "DMX fail", "phase correction", "DMX address", "preheat" y "curve".

Es posible desplazarse en el menú con la tecla UP/DOWN. Pulse la tecla ESC para salirse del sistema de menú básico.

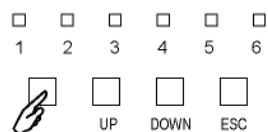
#### DMX FAIL

DMX FAIL



1. Pulse la tecla UP/DOWN para ir al menú DMX FAIL.

DMX FAIL  
HOLD



2. Pulse la tecla UP/DOWN para abrir el submenú. Pulse la tecla UP/DOWN para seleccionar hold/analog/prog. 1-12.

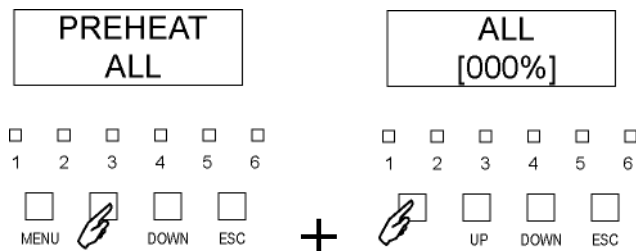
- [Hold]: se guarda la última señal DMX recibida.
- [Analog]: la entrada analógica (0-10V) está activada.
- [Progr. 1-12] pone en marcha los programas internos de 1 a 12.



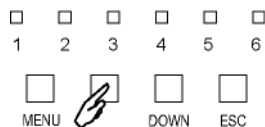
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">DMX FAIL ANALOG</div> <p> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>  1   2   3   4   5   6 </p> <p> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>  MENU   UP   DOWN </p>	<p><b>3.</b> Si selecciona "hold" o "analog", pulse la tecla ESC para salirse.</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">SPEED 00.4s</div> <p> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>  1   2   3   4   5   6 </p> <p> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>  MENU   UP   DOWN </p>	<p><b>4.</b> Si selecciona Prog. 1-12, pulse la tecla ESC para activar el menú de velocidad. Con la tecla UP/DOWN, es posible ajustar la velocidad chase de 0.1 a 20 segundos. Pulse la tecla ESC para salirse.</p>
<b>PHASE CORRECTION (CORRECIÓN DE FASE)</b>	
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">PHA CORR</div> <p> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>  1   2   3   4   5   6 </p> <p> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>  MENU   DOWN   ESC </p>	<p><b>1.</b> Pulse la tecla UP/DOWN para entrar en el menú "phase correction".</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">PHA CORR YES</div> <p> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>  1   2   3   4   5   6 </p> <p> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>  UP   DOWN   ESC </p>	<p><b>2.</b> Pulse la tecla MENU para abrir el sistema de submenú. Es posible seleccionar YES/NO con la tecla UP/DOWN.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ [YES]: "Linear dimming" (regulación de la intensidad de luz lineal) está activado</li> <li>○ [NO]: "Non-linear dimming" (regulación de la intensidad de luz no lineal) está activado.</li> </ul>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">PHA CORR YES</div> <p> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>  1   2   3   4   5   6 </p> <p> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>  MENU   UP   DOWN </p>	<p><b>3.</b> Pulse la tecla ESC para salirse.</p>
<b>DMX ADDRESS (DIRECCIÓN DMX)</b>	
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">DMX ADDR</div> <p> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>  1   2   3   4   5   6 </p> <p> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>  MENU   DOWN   ESC </p>	<p><b>1.</b> Pulse la tecla UP/DOWN para ir al menú "DMX address".</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">DMX ADDR BLOCK</div> <p> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>  1   2   3   4   5   6 </p> <p> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>  UP   DOWN   ESC </p>	<p><b>2.</b> Pulse la tecla MENU para abrir el sistema de submenú. Es posible seleccionar "block" o "single" con la tecla UP/DOWN.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ [Block]: El dimmer total (todos los 6 canales) tiene sólo una dirección inicial.</li> <li>○ [Single]: Es posible seleccionar la dirección DMX de cada canal. Varios canales pueden tener las mismas direcciones DMX.</li> </ul>
<p><b>3.</b> Pulse la tecla UP/DOWN para ir al menú "block/single" y pulse menú para abrir el modo "block/single".</p>	

<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">DMX ADDR BLOCK</div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <div style="text-align: center;"> <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6         </div> <div style="text-align: center;"> <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6         </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <div style="text-align: center;"> <input type="checkbox"/> MENU <input checked="" type="checkbox"/> </div> <div style="text-align: center;"> <input type="checkbox"/> DOWN <input type="checkbox"/> ESC         </div> <div style="font-size: 2em; margin: 0 10px;">+</div> <div style="text-align: center;"> <input checked="" type="checkbox"/> UP <input type="checkbox"/> DOWN <input type="checkbox"/> ESC         </div> </div>	
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">START [001]</div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <div style="text-align: center;"> <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6         </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <div style="text-align: center;"> <input type="checkbox"/> MENU <input checked="" type="checkbox"/> </div> <div style="text-align: center;"> <input type="checkbox"/> DOWN <input type="checkbox"/> ESC         </div> </div>	<p><b>4.</b> En el modo "block", puede seleccionar las direcciones iniciales de [001-512] con la tecla UP/DOWN.</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">CHAN[1] [001]</div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <div style="text-align: center;"> <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6         </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <div style="text-align: center;"> <input checked="" type="checkbox"/> UP <input type="checkbox"/> DOWN <input type="checkbox"/> ESC         </div> </div>	<p><b>5.</b> En el modo "Single", pulse MENU para seleccionar entre canal y dirección.</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">CHAN[1] [001]</div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <div style="text-align: center;"> <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6         </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <div style="text-align: center;"> <input type="checkbox"/> MENU <input checked="" type="checkbox"/> </div> <div style="text-align: center;"> <input type="checkbox"/> DOWN <input type="checkbox"/> ESC         </div> </div>	<p><b>6.</b> Si el canal está activado, pulse la tecla UP/DOWN para seleccionar los canales entre [1-6]. Si la dirección está activado, pulse la tecla UP/DOWN para seleccionar entre [001-512].</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">DMX ADDR</div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <div style="text-align: center;"> <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6         </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <div style="text-align: center;"> <input type="checkbox"/> MENU <input type="checkbox"/> UP <input type="checkbox"/> DOWN <input checked="" type="checkbox"/> </div> </div>	<p><b>7.</b> Pulse la tecla ESC para salirse.</p>
<b>PREHEAT (PRECALENTAMIENTO)</b>	
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">PREHEAT</div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <div style="text-align: center;"> <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6         </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <div style="text-align: center;"> <input type="checkbox"/> MENU <input checked="" type="checkbox"/> </div> <div style="text-align: center;"> <input type="checkbox"/> DOWN <input type="checkbox"/> ESC         </div> </div>	<p><b>1.</b> Pulse la tecla UP/DOWN para ir al menú "preheat".</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">PREHEAT ALL</div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <div style="text-align: center;"> <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6         </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <div style="text-align: center;"> <input checked="" type="checkbox"/> UP <input type="checkbox"/> DOWN <input type="checkbox"/> ESC         </div> </div>	<p><b>2.</b> Pulse la tecla MENU para abrir el submenú.</p>

3. Pulse la tecla UP/DOWN para seleccionar entre el modo "All/Single" y pulse MENU para abrir el modo "all/single".

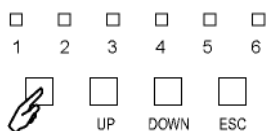


ALL  
[000%]



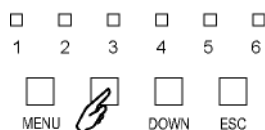
4. En el modo "all", pulse la tecla UP/DOWN para seleccionar el valor de precalentamiento de todos los canales entre 000%-050%.

CHAN[1]  
[000%]



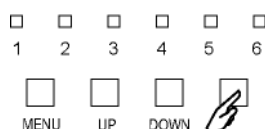
5. En el modo "single", pulse la tecla MENU para seleccionar entre canal y valor de precalentamiento.

CHAN[1]  
[050%]



6. Si el canal está activado, pulse la tecla UP/DOWN para seleccionar entre [1-6]. Si la función de precalentamiento está activada, pulse la tecla UP/DOWN para seleccionar entre [000%-050%].

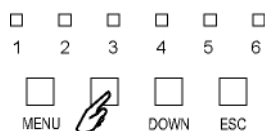
PREHEAT



7. Pulse la tecla ESC para salirse.

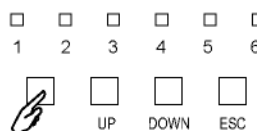
**CURVE**

CURVE




1. Pulse la tecla UP/DOWN para entrar en el menú "curve".

CURVE  
LINEAR



2. Pulse la tecla MENU para abrir el submenú.

<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 10px;">CURVE LINEAR</div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-bottom: 10px;"> <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6     </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <input type="checkbox"/> MENU <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> DOWN <input type="checkbox"/> ESC     </div>	<p><b>3.</b> Pulse la tecla UP/DOWN para seleccionar entre "linear / switch / square".</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 10px;">CURVE</div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-bottom: 10px;"> <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6     </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <input type="checkbox"/> MENU <input type="checkbox"/> UP <input type="checkbox"/> DOWN <input checked="" type="checkbox"/> </div>	<p><b>4.</b> Pulse la tecla ESC para salirse.</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 10px;">  </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-bottom: 10px;"> <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6     </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <input type="checkbox"/> MENU <input type="checkbox"/> UP <input type="checkbox"/> DOWN <input checked="" type="checkbox"/> </div>	<p><b>5.</b> Vuelva a pulsar la tecla ESC para volver al menú inicial.</p>

## 7. Especificaciones

Potencia de entrada	AC 230V 50~60Hz
Salida de canal (monofásica)	10A/CH, máx. 60A
Salida de canal (trifásica)	10A/CH, máx. 20A por fase
Salida DMX	conector XLR de 3 polos
Entrada DMX	conector XLR de 3 polos
Entrada analógica	0-10V, conector DIN de 8 polos
Dimensiones	482 x 390 x 90mm
Peso (±)	9.0kg

**Utilice este aparato sólo con los accesorios originales. Velleman NV no será responsable de daños ni lesiones causados por un uso (indebido) de este aparato. Para más información sobre este producto y la versión más reciente de este manual del usuario, visite nuestra página [www.hqpower.eu](http://www.hqpower.eu). Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.**

### © DERECHOS DE AUTOR

**Velleman NV dispone de los derechos de autor para este manual del usuario. Todos los derechos mundiales reservados.**

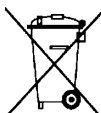
Está estrictamente prohibido reproducir, traducir, copiar, editar y guardar este manual del usuario o partes de ello sin previo permiso escrito del derecho habiente.

# BEDIENUNGSANLEITUNG

## 1. Einführung

An alle Einwohner der Europäischen Union

**Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt**



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann. Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden. Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden. Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.

**Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.**

Wir bedanken uns für den Kauf des **VDPDP134D**! Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

Dieses Gerät ist ein 6-Kanal-Dimmerpack. Es kann als Stand-Alone Gerät oder als DMX-Pack verwendet werden, aber es kann auch über ein analoges Signal gesteuert werden. Im Stand-Alone-Modus, gibt es 12 integrierte Programme mit regelbarer Geschwindigkeit. Wenn das Gerät als DMX-Pack betrieben wird, kann es über 1 bis 6 Kanäle mit Adressen zwischen 001 und 512 gesteuert werden. Wenn es über ein analoges Signal gesteuert wird (DC 0-10V Impulssignal), wird es über 6 Kanäle gesteuert. Die Eigenschaften sind: Vorheizung, Schaltungsschutz, Phasenkompensierung, DMX M/S, usw.

## 2. Sicherheitshinweise

	Seien Sie während der Installation des Gerätes sehr vorsichtig: das Berühren von unter Spannung stehenden Leitungen könnte zu lebensgefährlichen elektrischen Schlägen führen.
	Berühren Sie das Gehäuse während des Betriebs nicht, denn das Gehäuse heizt auf.
	Keinem Regen oder keiner Feuchte aussetzen.
	Trennen Sie das Gerät bei Nichtbenutzung und vor jeder Reinigung vom Netz. Fassen Sie dazu den Netzstecker an der Grifffläche an und ziehen Sie nie an der Netzleitung.

- Wenn Sie oft den Speicher löschen, könnte das den Speicherchip beschädigen, initialisieren Sie nicht zu oft die Frequenz, sodass Sie diese Gefahr vermeiden können.
- Verwenden Sie nur das empfohlene AC/DC Netzgerät.
- Bewahren Sie die Originalverpackung auf, für den Fall, dass Sie das Gerät zur Reparatur retournieren müssen.
- Gießen Sie kein Wasser oder keine Flüssigkeiten in oder über Ihren Verstärker.
- Achten Sie darauf, dass die Ausgangsspannung der Steckdose mit der Spannung Ihres Verstärkers übereinstimmt.
- Crimpen Sie das Versorgungskabel nicht und schützen Sie es vor Beschädigung. Lassen Sie es, falls nötig, von einem Fachmann ersetzen. Sorgen Sie dafür, dass man nicht über das Kabel stolpern oder fallen kann.
- Entfernen Sie nie die Erdung von dem Stromkabel. Die Erdung wird verwendet um im Falle eines Kurzschlusses, die Gefahr der elektrischen Schläge zu reduzieren.
- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung oder wenn Sie es nicht verwenden vom Netz. Ziehen Sie nur am Stecker und nie am Kabel.
- Entfernen Sie nie den Deckel. Es gibt keine wartbaren Teile.
- Diese Einheit ist nicht für den Heimgebrauch konzipiert worden.
- Das Gerät von Kindern und Unbefugten fernhalten.
- Betreiben Sie diese Einheit nicht an Orten mit sehr hoher Feuchtigkeit und mit Temperaturen über 45°C/113°F und unter 2°C/35.6°F.

### 3. Allgemeine Richtlinien

Siehe **Velleman® Service- und Qualitätsgarantie** am Ende dieser Bedienungsanleitung.

- Alle eigenmächtigen Modifikationen sind aus Sicherheitsgründen verboten.  
Im unwahrscheinlichen Fall, dass das Gerät repariert werden muss, wenden Sie sich an Ihren Händler.

### 4. Beschreibung

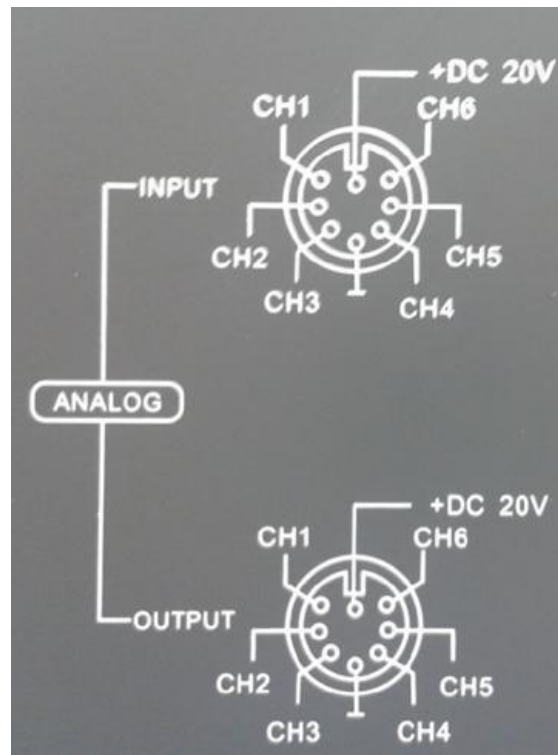
#### 4.1 Frontplatte

1	2 x 8 LC Display	Zeigt die aktuellen Aktivitäten oder Menüeinstellungen.
2	6 KanalLEDs	Diese LEDs zeigen die Aktivitäten der entsprechenden Kanäle.
3	DMX LED	Diese LED blinkt wenn es ein DMX-Signal gibt.
4	6 Kanaltasten	Diese Kanaltasten werden verwendet um die Intensität des entsprechenden Kanals zu ändern
5	Menütaste	
6	Aufwärtstaste	Drücken Sie diese Taste um durch die Menüs zu scrollen oder Werte zu erhöhen.
7	Abwärtstaste	Drücken Sie diese Taste um durch die Menüs zu scrollen oder um Werte zu mindern.
8	ESC-Taste	Drücken Sie diese Taste um zum letzten Menü-Abschnitt zurückzukehren oder um das Menü zu verlassen. Im Anfangsmenü wird diese Taste verwendet um die Richtung der Kanaleinstellung zu ändern.
9	6 x Schutzschalter (10A)	

#### 4.2 Rückplatte

1	Eingang	Einphasiger Eingang oder dreiphasiger Ausgang
2	Schuko-Steckdose	
3	DMX-Ausgang	Dieser Anschluss sendet ein DMX-Signal an ein folgendes DMX-Gerät.
4	DMX-Eingang	Dieser Anschluss akzeptiert DMX-Eingangssignale.
5	Analoger Eingang	DC 0-10V Impulssignal

### 5. Anschlüsse



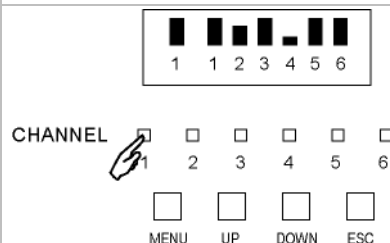
## 6. Bedienung & Funktionen

### 6.1 STARTMENÜ



Versorgen Sie die Einheit mit Strom, das Display wird die Softwareüberprüfung zeigen, dann wird das Startmenü gezeigt werden. Es ist zusammengestellt aus einer Reihe von dynamischen Bildern und Zeichen. Die erste Reihe zeigt die Intensität an, die zweite Reihe zeigt den Kanal an.

#### VORÜBERGEHEND DIE KANALSTÄRKE ABSTIMMEN

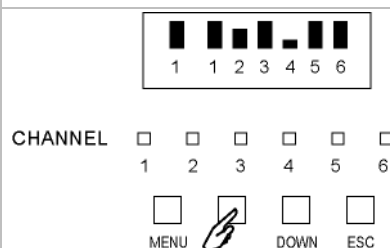


Drücken Sie die Kanaltaste um die gewünschte Kanalintensität zu selektieren. Jeder Tastendruck wird die Intensität um einen Faktor ändern.

Wenn Sie die Taste zwei Sekunden gedrückt halten, wird die Kanalintensität schnell ändern.

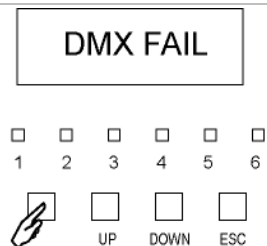
Wenn Sie die ESC-Taste drücken, wird die Richtung Kanalintensität geändert werden.

#### VORÜBERGEHEND DIE GESAMTINTENSITÄT ÄNDERN



Drücken Sie die UP/DOWN-Taste um die gewünschte Intensität zu wählen, jeder Tastendruck ändert die Intensität um einen Schritt. Wenn Sie die Taste zwei Sekunden gedrückt halten, wird die Kanalintensität schnell ändern.

### 6.2 BASISMENÜS

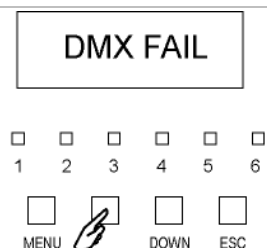


Im Startmenü, drücken Sie die Menütaste um das Basismenüsystem zu öffnen.

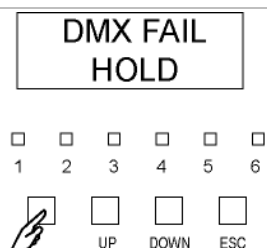
Es gibt 5 Menüs: "DMX fail", "phase correction", "DMX address", "preheat" und "curve".

Sie können mit der UP/DOWN-Taste durch die Menüs scrollen. Drücken Sie die ESC-Taste um das Basismenüsystem zu verlassen.

#### DMX FAIL



1. Drücken Sie die UP/DOWN-Taste um zum DMX FAIL-Menü zu scrollen.



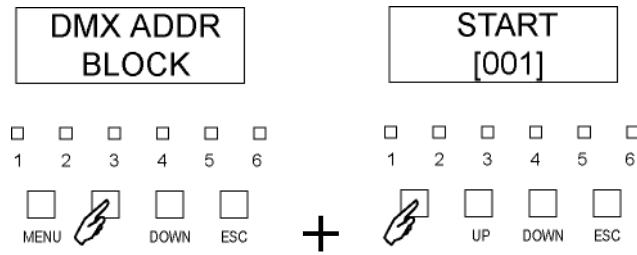
2. Drücken Sie die MENÜ-Taste um das Submenü zu öffnen. Sie können die UP/DOWN-Taste drücken um hold/analog/prog. 1-12 zu selektieren.

- [Hold]: das zuletzt empfangene DMX-Signal wird gespeichert.
- [Analog]: der analoge Eingang ist (0-10V) aktiviert.
- [Prog. 1-12] startet die internen Programme 1-12

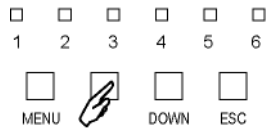
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">DMX FAIL ANALOG</div> <p> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>            1 2 3 4 5 6         </p> <p> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>            MENU UP DOWN         </p>	<p><b>3.</b> Wenn Sie "hold" oder "analog", wählen, drücken Sie die ESC-Taste zum verlassen.</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">SPEED 00.4s</div> <p> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>            1 2 3 4 5 6         </p> <p> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>            MENU UP DOWN         </p>	<p><b>4.</b> Wenn Sie Prog. 1-12, drücken Sie die ESC-Taste, das Geschwindigkeitsmenü ist aktiviert worden. Sie können die Chasegeschwindigkeit von 0.1 bis 20 Sekunden einstellen mit der UP/DOWN-Taste. Wenn Sie Ihre Einstellung beendet haben, drücken Sie ESC zum Verlassen.</p>
<b>PHASE CORRECTION (PHASENKORREKTUR)</b>	
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">PHA CORR</div> <p> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>            1 2 3 4 5 6         </p> <p> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>            MENU DOWN ESC         </p>	<p><b>1.</b> Drücken Sie UP/DOWN um zum "phase correction" Menü zu gehen.</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">PHA CORR YES</div> <p> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>            1 2 3 4 5 6         </p> <p> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>            UP DOWN ESC         </p>	<p><b>2.</b> Drücken Sie die Menütaste um das Submenüsystem zu öffnen. Sie können mit UP/DOWN YES/NO selektieren.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ [YES]: lineares Dimmen ist aktiviert</li> <li>○ [NO]: nicht-lineares Dimmen ist aktiviert</li> </ul>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">PHA CORR YES</div> <p> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>            1 2 3 4 5 6         </p> <p> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>            MENU UP DOWN ESC         </p>	<p><b>3.</b> Drücken Sie ESC zum Verlassen.</p>
<b>DMX ADDRESS (DMX-ADRESSE)</b>	
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">DMX ADDR</div> <p> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>            1 2 3 4 5 6         </p> <p> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>            MENU DOWN ESC         </p>	<p><b>1.</b> Drücken Sie die UP/DOWN-Taste um zum "DMX address"-Menü zu scrollen.</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">DMX ADDR BLOCK</div> <p> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>            1 2 3 4 5 6         </p> <p> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>            UP DOWN ESC         </p>	<p><b>2.</b> Drücken Sie die Menü-Taste um das Submenüsystem zu öffnen. Sie können mit der UP/DOWN-Tasten "block" oder "single" wählen.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ [Block]: Der gesamte Dimmer (alle 6 Kanäle) haben nur eine Startadresse.</li> <li>○ [Single]: Die DMX-Adresse von jedem Kanal ist wählbar, verschiedene Kanäle können dieselbe DMX-Adressen haben.</li> </ul>



3. Drücken Sie UP/DOWN-Taste um zum "block/single" Menü zu scrollen, und drücken Sie Menü um den block/single Modus zu öffnen.

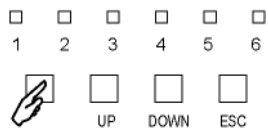


START  
[001]



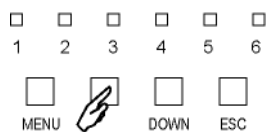
4. Im "block"-Modus, können Sie mit der UP/DOWN-Taste die Startadressen von [001-512] selektieren.

CHAN[1]  
[001]



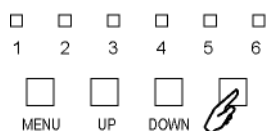
5. Im Single-Modus, drücken Sie MENÜ um zwischen Kanal und Adresse zu wählen.

CHAN[1]  
[001]



6. Wenn der Kanal aktiviert ist, drücken Sie, drücken Sie die UP/DOWN-Taste um Kanäle zwischen [1-6] zu wählen, wenn die Adresse aktiviert ist, drücken Sie die UP/DOWN-taste um von [001-512] zu selektieren.

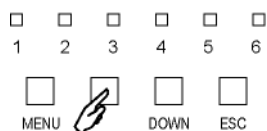
DMX ADDR



7. Drücken Sie die ESC-Taste zum verlassen.

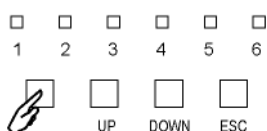
**PREHEAT (VORHEIZUNG)**

PREHEAT



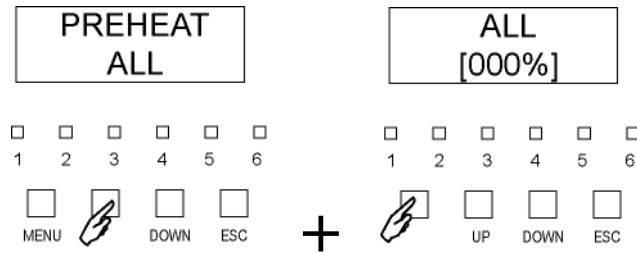
1. Drücken Sie die UP/DOWN-Taste u zum "preheat"-Menü zu scrollen.

PREHEAT  
ALL

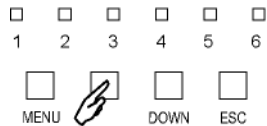


2. Drücken Sie die MENÜ-Taste um das Submenüsystem zu öffnen.

3. Drücken Sie die UP/DOWN-Taste um zwischen All/Single-Modus zu wählen und drücken Sie MENU um den "all/single"-Modus zu öffnen.

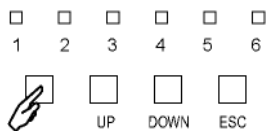


ALL  
[000%]



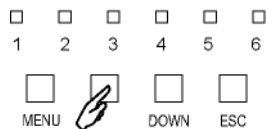
4. Im "all"-Modus, drücken Sie die UP/DOWN-Taste um den Vorheizwert von allen Kanälen zwischen 000%-050% zu selektieren.

CHAN[1]  
[000%]



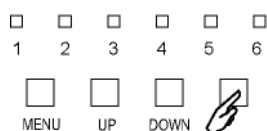
5. Im "single"-Modus, drücken Sie die MENU-Taste um zwischen Kanal und Vorheizwert zu wählen.

CHAN[1]  
[050%]



6. Wenn der Kanal aktiviert ist, drücken Sie die UP/DOWN-Taste um aus [1-6] zu selektieren, wenn die Vorheizfunktion aktiviert ist, drücken Sie die UP/DOWN-Taste um aus [000%-050%] zu selektieren.

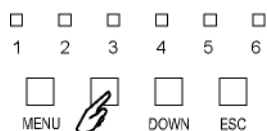
PREHEAT



7. Drücken Sie die ESC-Taste zum Verlassen.

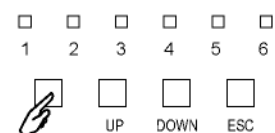
**CURVE**

CURVE



1. Drücken Sie die UP/DOWN-Taste um zum "curve"-Menü zu gehen.

CURVE  
LINEAR



2. Drücken Sie MENU um das Submenüsystem zu öffnen.

<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 10px;">CURVE LINEAR</div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-bottom: 10px;"> <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6     </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <input type="checkbox"/> MENU <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> DOWN <input type="checkbox"/> ESC     </div>	<p><b>3.</b> Drücken Sie UP/DOWN um zwischen "linear / switch / square" zu wählen.</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 10px;">CURVE</div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-bottom: 10px;"> <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6     </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <input type="checkbox"/> MENU <input type="checkbox"/> UP <input type="checkbox"/> DOWN <input checked="" type="checkbox"/> </div>	<p><b>4.</b> Drücken Sie ESC zum Verlassen.</p>
<div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-bottom: 10px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">█</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">█</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">█</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">█</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">█</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">█</div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-bottom: 10px;"> <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6     </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <input type="checkbox"/> MENU <input type="checkbox"/> UP <input type="checkbox"/> DOWN <input checked="" type="checkbox"/> </div>	<p><b>5.</b> Drücken Sie nochmals die ESC-Taste um zum Startmenü zurückzukehren.</p>

## 7. Technische Daten

Eingangsleistung	AC 230V 50~60Hz
Kanalausgang (einphasig)	10A/CH, insgesamt 60A
Kanalausgang (dreiphasig)	10A/CH, insgesamt 20A pro Phase
DMX-Ausgang	3-polige XLR-Buchse
DMX-Eingang	3-polige XLR-Buchse
Analoger Eingang	0-10V, 8-poliger DIN-Anschluss
Abmessungen	482 x 390 x 90mm
Gewicht (±)	9.0kg

**Verwenden Sie dieses Gerät nur mit originellen Zubehörteilen. Velleman NV übernimmt keine Haftung für Schaden oder Verletzungen bei (falscher) Anwendung dieses Gerätes. Für mehr Informationen zu diesem Produkt und die neueste Version dieser Bedienungsanleitung, siehe [www.hqpower.eu](http://www.hqpower.eu). Alle Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.**

### © URHEBERRECHT

**Velleman NV besitzt das Urheberrecht für diese Bedienungsanleitung. Alle weltweiten Rechte vorbehalten.**

Ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Urhebers ist es nicht gestattet, diese Bedienungsanleitung ganz oder in Teilen zu reproduzieren, zu kopieren, zu übersetzen, zu bearbeiten oder zu speichern.

**EN****Velleman® Service and Quality Warranty**

Since its foundation in 1972, Velleman® acquired extensive experience in the electronics world and currently distributes its products in over 85 countries.

All our products fulfil strict quality requirements and legal stipulations in the EU. In order to ensure the quality, our products regularly go through an extra quality check, both by an internal quality department and by specialized external organisations. If, all precautionary measures notwithstanding, problems should occur, please make appeal to our warranty (see guarantee conditions).

**General Warranty Conditions Concerning Consumer Products (for EU):**

- All consumer products are subject to a 24-month warranty on production flaws and defective material as from the original date of purchase.
- Velleman® can decide to replace an article with an equivalent article, or to refund the retail value totally or partially when the complaint is valid and a free repair or replacement of the article is impossible, or if the expenses are out of proportion.

You will be delivered a replacing article or a refund at the value of 100% of the purchase price in case of a flaw occurred in the first year after the date of purchase and delivery, or a replacing article at 50% of the purchase price or a refund at the value of 50% of the retail value in case of a flaw occurred in the second year after the date of purchase and delivery.

**• Not covered by warranty:**

- all direct or indirect damage caused after delivery to the article (e.g. by oxidation, shocks, falls, dust, dirt, humidity...), and by the article, as well as its contents (e.g. data loss), compensation for loss of profits;
  - consumable goods, parts or accessories that are subject to an aging process during normal use, such as batteries (rechargeable, non-rechargeable, built-in or replaceable), lamps, rubber parts, drive belts... (unlimited list);
  - flaws resulting from fire, water damage, lightning, accident, natural disaster, etc...;
  - flaws caused deliberately, negligently or resulting from improper handling, negligent maintenance, abusive use or use contrary to the manufacturer's instructions;
  - damage caused by a commercial, professional or collective use of the article (the warranty validity will be reduced to six (6) months when the article is used professionally);
  - damage resulting from an inappropriate packing and shipping of the article;
  - all damage caused by modification, repair or alteration performed by a third party without written permission by Velleman®.
- Articles to be repaired must be delivered to your Velleman® dealer, solidly packed (preferably in the original packaging), and be completed with the original receipt of purchase and a clear flaw description.
- Hint: In order to save on cost and time, please reread the manual and check if the flaw is caused by obvious causes prior to presenting the article for repair. Note that returning a non-defective article can also involve handling costs.
- Repairs occurring after warranty expiration are subject to shipping costs.
- The above conditions are without prejudice to all commercial warranties.

**The above enumeration is subject to modification according to the article (see article's manual).**

**NL****Velleman® service- en kwaliteitsgarantie**

Velleman® heeft sinds zijn oprichting in 1972 een ruime ervaring opgebouwd in de elektronica-wereld en verdeelt op dit moment producten in meer dan 85 landen. Al onze producten beantwoorden aan strikte kwaliteitseisen en aan de wettelijke bepalingen geldig in de EU. Om de kwaliteit te waarborgen, ondergaan onze producten op regelmatige tijdstippen een extra kwaliteitscontrole, zowel door onze eigen kwaliteitsafdeling als door externe gespecialiseerde organisaties. Mocht er ondanks deze voorzorgen toch een probleem optreden, dan kunt u steeds een beroep doen op onze waarborg (zie waarborgvoorwaarden).

**Algemene waarborgvoorwaarden consumentengoederen (voor Europese Unie):**

- Op alle consumentengoederen geldt een garantieperiode van 24 maanden op productie- en materiaalfouten en dit vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum.
- Indien de klacht gegrond is en een gratis reparatie of vervanging van een artikel onmogelijk is of indien de kosten hiervoor buiten verhouding zijn, kan Velleman® beslissen het desbetreffende artikel te vervangen door een gelijkwaardig artikel of de aankoopsom van het artikel gedeeltelijk of volledig terug te betalen. In dat geval krijgt u een vervangend product of terugbetaling ter waarde van 100% van de aankoopsom bij ontdekking van een gebrek tot één jaar na aankoop en levering, of een vervangend product tegen 50% van de kostprijs of terugbetaling van 50 % bij ontdekking na één jaar tot 2 jaar.

**• Valt niet onder waarborg:**

- alle rechtstreekse of onrechtstreekse schade na de levering veroorzaakt aan het toestel (bv. door oxidatie, schokken, val, stof, vuil, vocht...), en door het toestel, alsook zijn inhoud (bv. verlies van data), vergoeding voor eventuele winstderving.
- verbruiksgoederen, onderdelen of hulpstukken die onderhevig zijn aan veroudering door normaal gebruik zoals bv. batterijen (zowel oplaadbare als niet-oplaadbare, ingebouwd of vervangbaar), lampen, rubberen onderdelen, aandrijfriemen... (onbepaalde lijst).
- defecten ten gevolge van brand, waterschade, bliksem, ongevallen, natuurrampen, enz.

- defecten veroorzaakt door opzet, nalatigheid of door een onoordeelkundige behandeling, slecht onderhoud of abnormaal gebruik of gebruik van het toestel strijdig met de voorschriften van de fabrikant.
  - schade ten gevolge van een commercieel, professioneel of collectief gebruik van het apparaat (bij professioneel gebruik wordt de garantieperiode herleid tot 6 maand).
  - schade veroorzaakt door onvoldoende bescherming bij transport van het apparaat.
  - alle schade door wijzigingen, reparaties of modificaties uitgevoerd door derden zonder toestemming van Velleman®.
  - Toestellen dienen ter reparatie aangeboden te worden bij uw Velleman®-verdelers. Het toestel dient vergezeld te zijn van het oorspronkelijke aankoopbewijs. Zorg voor een degelijke verpakking (bij voorkeur de originele verpakking) en voeg een duidelijke foutschrijving bij.
  - Tip: Alvorens het toestel voor reparatie aan te bieden, kijk nog eens na of er geen voor de hand liggende reden is waarom het toestel niet naar behoren werkt (zie handleiding). Op deze wijze kunt u kosten en tijd besparen. Denk eraan dat er ook voor niet-defecte toestellen een kost voor controle aangerekend kan worden.
  - Bij reparaties buiten de waarborgperiode zullen transportkosten aangerekend worden.
  - Elke commerciële garantie laat deze rechten onverminderd.
- Bovenstaande opsomming kan eventueel aangepast worden naargelang de aard van het product (zie handleiding van het betreffende product).**

**FR****Garantie de service et de qualité Velleman®**

Depuis 1972, Velleman® a gagné une vaste expérience dans le secteur de l'électronique et est actuellement distributeur dans plus de 85 pays.

Tous nos produits répondent à des exigences de qualité rigoureuses et à des dispositions légales en vigueur dans l'UE. Afin de garantir la qualité, nous soumettons régulièrement nos produits à des contrôles de qualité supplémentaires, tant par notre propre service qualité que par un service qualité externe. Dans le cas improbable d'un défaut malgré toutes les précautions, il est possible d'invoquer notre garantie (voir les conditions de garantie).

**Conditions générales concernant la garantie sur les produits grand public (pour l'UE) :**

- tout produit grand public est garanti 24 mois contre tout vice de production ou de matériaux à dater du jour d'acquisition effective ;
- si la plainte est justifiée et que la réparation ou le remplacement d'un article est jugé impossible, ou lorsque les coûts s'avèrent disproportionnés, Velleman® s'autorise à remplacer ledit article par un article équivalent ou à rembourser la totalité ou une partie du prix d'achat. Le cas échéant, il vous sera consenti un article de remplacement ou le remboursement complet du prix d'achat lors d'un défaut dans un délai de 1 an après l'achat et la livraison, ou un article de remplacement moyennant 50% du prix d'achat ou le remboursement de 50% du prix d'achat lors d'un défaut après 1 à 2 ans.

**• sont par conséquent exclus :**

- tout dommage direct ou indirect survenu à l'article après livraison (p.ex. dommage lié à l'oxydation, choc, chute, poussière, sable, impureté...) et provoqué par l'appareil, ainsi que son contenu (p.ex. perte de données) et une indemnisation éventuelle pour perte de revenus ;
- toute pièce ou accessoire nécessitant un remplacement causé par un usage normal comme p.ex. piles (rechargeables comme non rechargeables, intégrées ou remplaçables), ampoules, pièces en caoutchouc, courroies... (liste illimitée) ;
- tout dommage qui résulte d'un incendie, de la foudre, d'un accident, d'une catastrophe naturelle, etc. ;
- tout dommage provoqué par une négligence, volontaire ou non, une utilisation ou un entretien incorrect, ou une utilisation de l'appareil contraire aux prescriptions du fabricant ;
- tout dommage à cause d'une utilisation commerciale, professionnelle ou collective de l'appareil (la période de garantie sera réduite à 6 mois lors d'une utilisation professionnelle) ;
- tout dommage à l'appareil qui résulte d'une utilisation incorrecte ou différente que celle pour laquelle il a été initialement prévu comme décrit dans la notice ;
- tout dommage engendré par un retour de l'appareil emballé dans un conditionnement non ou insuffisamment protégé.
- toute réparation ou modification effectuée par une tierce personne sans l'autorisation explicite de SA Velleman® ; - frais de transport de et vers Velleman® si l'appareil n'est plus couvert sous la garantie.
- toute réparation sera fournie par l'endroit de l'achat. L'appareil doit nécessairement être accompagné du bon d'achat d'origine et être dûment conditionné (de préférence dans l'emballage d'origine avec mention du défaut) ;
- tuyau : il est conseillé de consulter la notice et de contrôler câbles, piles, etc. avant de retourner l'appareil. Un appareil retourné jugé défectueux qui s'avère en bon état de marche pourra faire l'objet d'une note de frais à charge du consommateur ;
- une réparation effectuée en-dehors de la période de garantie fera l'objet de frais de transport ;
- toute garantie commerciale ne porte pas atteinte aux conditions susmentionnées.

**La liste susmentionnée peut être sujette à une complémentarité selon le type de l'article et être mentionnée dans la notice d'emploi.**

---

**ES****Garantía de servicio y calidad Velleman®**

Desde su fundación en 1972 Velleman® ha adquirido una amplia experiencia como distribuidor en el sector de la electrónica en más de 85 países. Todos nuestros productos responden a normas de calidad rigurosas y disposiciones legales vigentes en la UE. Para garantizar la calidad, sometemos nuestros productos regularmente a controles de calidad adicionales, tanto a través de nuestro propio servicio de calidad como de un servicio de calidad externo. En el caso improbable de que surgieran problemas a pesar de todas las precauciones, es posible recurrir a nuestra garantía (véase las condiciones de garantía).

**Condiciones generales referentes a la garantía sobre productos de venta al público (para la Unión Europea):**

- Todos los productos de venta al público tienen un período de garantía de 24 meses contra errores de producción o errores en materiales desde la adquisición original;
- Si la queja está fundada y si la reparación o sustitución de un artículo no es posible, o si los gastos son desproporcionados, Velleman® autoriza reemplazar el artículo por un artículo equivalente o reembolsar la totalidad o una parte del precio de compra. En este caso, usted recibirá un artículo de recambio o el reembolso completo del precio de compra si encuentra algún fallo hasta un año después de la compra y entrega, o un artículo de recambio al 50% del precio de compra o el reembolso del 50% del precio de compra si encuentra un fallo después de 1 año y hasta los 2 años después de la compra y entrega.

**Por consiguiente, están excluidos entre otras cosas:**

- todos los daños causados directa o indirectamente al aparato (p.ej. por oxidación, choques, caída,...) y a su contenido (p.ej. pérdida de datos) después de la entrega y causados por el aparato, y cualquier indemnización por posible pérdida de ganancias;
- partes o accesorios, que estén expuestos al desgaste causado por un uso normal, como por ejemplo baterías (tanto recargables como no recargables, incorporadas o reemplazables), bombillas, partes de goma, etc. (lista ilimitada);
- defectos causados por un incendio, daños causados por el agua, rayos, accidentes, catástrofes naturales, etc.;
- defectos causados a conciencia, descuido o por malos tratos, un mantenimiento inapropiado o un uso anormal del aparato contrario a las instrucciones del fabricante;
- daños causados por un uso comercial, profesional o colectivo del aparato (el período de garantía se reducirá a 6 meses con uso profesional);
- daños causados por un uso incorrecto o un uso ajeno al que está previsto el producto inicialmente como está descrito en el manual del usuario;
- daños causados por una protección insuficiente al transportar el aparato.
- daños causados por reparaciones o modificaciones efectuadas por una tercera persona sin la autorización explícita de Velleman®;
- se calcula gastos de transporte de y a Velleman® si el aparato ya no está cubierto por la garantía.
- Cualquier artículo que tenga que ser reparado tendrá que ser devuelto a su distribuidor Velleman®. Devuelva el aparato con la factura de compra original y transportelo en un embalaje sólido (preferentemente el embalaje original). Incluya también una buena descripción del fallo;
- Consejo: Lea el manual del usuario y controle los cables, las pilas, etc. antes de devolver el aparato. Si no se encuentra un defecto en el artículo los gastos podrían correr a cargo del cliente;
- Los gastos de transporte correrán a carga del cliente para una reparación efectuada fuera del período de garantía.
- Cualquier gesto comercial no disminuye estos derechos.

**La lista previamente mencionada puede ser adaptada según el tipo de artículo (véase el manual del usuario del artículo en cuestión).**

---

**DE****Velleman® Service- und Qualitätsgarantie**

Seit der Gründung in 1972 hat Velleman® sehr viel Erfahrung als Verteiler in der Elektronikwelt in über 85 Ländern aufgebaut. Alle Produkte entsprechen den strengen Qualitätsforderungen und gesetzlichen Anforderungen in der EU. Um die Qualität zu gewährleisten werden unsere Produkte regelmäßig einer zusätzlichen Qualitätskontrolle unterworfen, sowohl von unserer eigenen Qualitätsabteilung als auch von externen spezialisierten Organisationen. Sollten, trotz aller Vorsichtsmaßnahmen, Probleme auftreten, nehmen Sie bitte die Garantie in Anspruch (siehe Garantiebedingungen).

**Allgemeine Garantiebedingungen in Bezug auf Konsumgüter (für die Europäische Union):**

- Alle Produkte haben für Material- oder Herstellungsfehler eine Garantieperiode von 24 Monaten ab Verkaufsdatum.
- Wenn die Klage berechtigt ist und falls eine kostenlose Reparatur oder ein Austausch des Gerätes unmöglich ist, oder wenn die Kosten dafür unverhältnismäßig sind, kann Velleman® sich darüber entscheiden, dieses Produkt durch ein gleiches Produkt zu ersetzen oder die Kaufsumme ganz oder teilweise zurückzuzahlen. In diesem Fall erhalten Sie ein Ersatzprodukt oder eine Rückzahlung im Werte von 100% der Kaufsumme im Falle eines Defektes bis zu 1 Jahr nach Kauf oder Lieferung, oder Sie bekommen ein Ersatzprodukt im Werte von 50% der Kaufsumme oder eine Rückzahlung im Werte von 50% im Falle eines Defektes im zweiten Jahr.
- **Von der Garantie ausgeschlossen sind:**
  - alle direkten oder indirekten Schäden, die nach Lieferung am Gerät und durch das Gerät verursacht werden (z.B. Oxidation, Stöße, Fall, Staub, Schmutz, Feuchtigkeit, ...), sowie auch der Inhalt (z.B. Datenverlust), Entschädigung für eventuellen Gewinnausfall.
  - Verbrauchsgüter, Teile oder Zubehörteile, die durch normalen Gebrauch dem Verschleiß ausgesetzt sind, wie z.B. Batterien (nicht

nur aufladbare, sondern auch nicht aufladbare, eingebaute oder ersetzbare), Lampen, Gummiteile, Treibriemen, usw. (unbeschränkte Liste).

- Schäden verursacht durch Brandschaden, Wasserschaden, Blitz, Unfälle, Naturkatastrophen, usw.
- Schäden verursacht durch absichtliche, nachlässige oder unsachgemäße Anwendung, schlechte Wartung, zweckentfremdete Anwendung oder Nichtbeachtung von Benutzerhinweisen in der Bedienungsanleitung.
- Schäden infolge einer kommerziellen, professionellen oder kollektiven Anwendung des Gerätes (bei gewerblicher Anwendung wird die Garantieperiode auf 6 Monate zurückgeführt).
- Schäden verursacht durch eine unsachgemäße Verpackung und unsachgemäßen Transport des Gerätes.
- alle Schäden verursacht durch unautorisierte Änderungen, Reparaturen oder Modifikationen, die von einem Dritten ohne Erlaubnis von Velleman® vorgenommen werden.
- Im Fall einer Reparatur, wenden Sie sich an Ihren Velleman®-Verteiler. Legen Sie das Produkt ordnungsgemäß verpackt (vorzugsweise die Originalverpackung) und mit dem Original-Kaufbeleg vor. Fügen Sie eine deutliche Fehlerbeschreibung hinzu.
- Hinweis: Um Kosten und Zeit zu sparen, lesen Sie die Bedienungsanleitung nochmals und überprüfen Sie, ob es keinen auf de Hand liegenden Grund gibt, ehe Sie das Gerät zur Reparatur zurückschicken. Stellt sich bei der Überprüfung des Gerätes heraus, dass kein Geräteschaden vorliegt, könnte dem Kunden eine Untersuchungspauschale berechnet.
- Für Reparaturen nach Ablauf der Garantiefrist werden Transportkosten berechnet.
- Jede kommerzielle Garantie lässt diese Rechte unberührt.

**Die oben stehende Aufzählung kann eventuell angepasst werden gemäß der Art des Produktes (siehe Bedienungsanleitung des Gerätes).**

---